

# SCHAU KASTEN

Bürgermagazin  
der Stadt Dingolfing

was uns bewegt – und Sie interessiert



Kommunalwahlen – 15. März 2020



Aussegnungshalle – Wird erweitert



St. Johannes – Festlich

## Liebe Bürgerinnen und Bürger!



In wenigen Wochen wird die Amtszeit 2014 – 2020 unseres Stadtrates zu Ende gehen. Zusammenfassend kann man feststellen, dass es eine sehr arbeitsreiche, aber ebenso erfolgreiche Amtsperiode gewesen ist. Viele Maßnahmen und Projekte, die dazu beigetragen haben, die Stadt Dingolfing weiter zu entwickeln und unseren Bürgerinnen und Bürgern auch künftig ein attraktives Wohn- und Arbeitsumfeld gewährleisten zu können, konnten auf den Weg gebracht bzw. auch umgesetzt werden.

Dies gilt für alle Bereiche unserer kommunalen Handlungsfelder. Meilensteine konnten dabei vor allem in der Neugestaltung und Sanierung unserer Innenstadt gesetzt werden. Den vorläufigen Abschluss bildete die Neugestaltung des Marienplatzes, der nach langer Bauzeit 2018 mit dem Eiszauber feierlich eröffnet wurde.

In unserem Freizeit- und Erlebnisbad Caprima hat sich in den letzten Jahren einiges verändert. Der Freibadbereich wurde saniert und auch die Saunawelt unterlag einer kompletten Generalsanierung. Mit mehr als 350.000 Besuchern pro Jahr gehört das Caprima mittlerweile zu den beliebtesten Freizeiteinrichtungen in der Region.

Auf rund 1,5 km Länge konnte die Isarrenaturierung im Rahmen des LIFE-Naturprojekts „Flusserlebnis

Isar“ nach siebenmonatiger Bauzeit umgesetzt werden. Zwischen den beiden Isarbrücken entstand ein neues Naherholungsgebiet für die Dingolfinger Bevölkerung.

Auch in der Weiterentwicklung der Stadt als Gewerbe- und Industriestandort sind wir vorangekommen. Der Werksstandort Dingolfing der BMW AG konnte durch Erweiterungen gestärkt werden. Im Zuge dessen Zug kann auch die Eröffnung des Autobahnzubringers Dingolfing-West genannt werden.

Erhebliche Bedeutung wurde aber auch der Kinder- und Jugendarbeit beigemessen. Der Kindergarten St. Johannes eröffnete und die neue Berufsschule wurde eingeweiht. Erst vor kurzem erfolgte der Neubau des Kindergartens in Teisbach und der Zweifachturhalle St. Josef. Als Außenstelle der Hochschule Landshut konnte das TZ PuLS in der Bräuhausgasse errichtet werden. Im Hinblick auf die demografische Entwicklung wurde im vergangenen Jahr mit dem Beginn des Abrisses des Zeilhofer-Areals begonnen, um zentrumsnahe Seniorenwohnungen zu schaffen.

Um der steigenden Nachfrage auf dem Immobilienmarkt gerecht zu werden, wurden mehrere Wohnanlagen erbaut, unter anderem in der Reichenberger Straße, in der Höller Straße oder Bahnhofstraße. Zudem wurde das Baugebiet Ennser Straße II ausgewiesen.

Die genannten Projekte sind nur eine Auswahl aus einer Vielzahl von Maßnahmen und Vorhaben, die in den letzten Jahren auf den Weg gebracht wurden. In den Ausgaben unseres regelmäßig erscheinenden Schaukastens haben wir Sie immer wieder aktuell über laufende Geschehnisse informiert.

Zusammenfassend kann ich feststellen, dass diese Leistungen nur möglich waren aufgrund einer sehr konstruktiven Zusammenarbeit in unserem Stadtrat. Dies war sicherlich eine entscheidende Grundlage für die gute Entwicklung unserer Stadt. Mein Dank gilt daher den Mit-

gliedern aller Fraktionen im Stadtrat für ihren ehrenamtlichen Einsatz zum Wohle unserer Stadt. Mein Dank gilt aber ebenso den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadt Dingolfing, die durch ihren Einsatz und ihr Engagement einen wesentlichen Beitrag zum Gelingen unserer vielen Maßnahmen und Projekte geleistet haben. Aufgrund des bisher Erreichten können wir mit großer Zuversicht in die Zukunft blicken.

Am 15. März sind Sie aufgerufen, Landrat und Bürgermeister zu wählen und auch über die künftige Zusammensetzung unseres Stadtrates und des Kreistages zu entscheiden. Wir dürfen uns glücklich schätzen, in einem Staat leben zu dürfen, der getragen ist von einer demokratischen Legitimation der Amtsinhaber. Dafür ist es aber auch erforderlich, dass Sie sich als Wahlberechtigte an der Wahl dieser Amtsträger beteiligen. Eine gute Wahlbeteiligung ist meines Erachtens auch ein Bekenntnis zu unserem demokratischen Rechtsstaat. Für die am 15. März stattfindenden Kommunalwahlen darf ich Sie daher alle bitten, von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen.

Ihr



Josef Pellkofer  
1. Bürgermeister

### IMPRESSUM

Der „Dingolfinger Schaukasten“ erscheint dreimal jährlich, kostenlose Zustellung an alle Haushalte.

*Herausgeberin:* Stadt Dingolfing, vertreten durch 1. Bürgermeister Josef Pellkofer

*Redaktion:* Stadtverwaltung Dingolfing, Postfach 13 40, 84124 Dingolfing  
Telefon: 08731 / 501-0  
Email: schaukasten@dingolfing.de

*Auflage:* 10.000 gedruckt auf chlorfreiem Papier

*Druck:* Druckerei Wälischmiller, Dingolfing

# Gehen Sie zur Wahl!

## Kommunalwahlen am 15. März 2020

**Am 15. März 2020 sind Kommunalwahlen. Für die kommenden sechs Jahre werden Bürgermeister, Stadtrat, Landrat und Kreistag neu gewählt.**

Der Wahlausschuss der Stadt Dingolfing bittet alle Wahlberechtigten von ihrem Wahlrecht auch Gebrauch zu machen. Je höher die Wahlbeteiligung, desto höher ist auch die demokratische Legitimation der neu gewählten Organe der Stadt und des Landkreises. Das aktive Wahlrecht setzt die Unionsbürgerschaft, die Vollendung des 18. Lebensjahres und einen zweimonatigen Aufenthalt in der Stadt (Landkreis) mit dem Schwerpunkt der Lebensbeziehungen voraus; für ausländische Unionsbürger gelten insoweit keine Besonderheiten. Zu Ihrer Vorbereitung auf die Wahl hat der Wahlausschuss daher auch beschlossen, die Stimmzettel im Schaukasten zu veröffentlichen. Auf der Homepage der Stadt haben Sie außerdem die Möglichkeit mithilfe eines interaktiven Probestimmzettels Ihre Stimmen auf die Stadtratskandidaten zu verteilen. Anschließend wird Ihnen angezeigt, ob diese Stimmenvergabe einen gültigen oder ungültigen Stimmzettel darstellen würde. Somit können Sie sich für die Stadtratswahl bereits in aller Ruhe zu Hause vorbereiten und entscheiden, welchen Kandidaten Sie Ihre Stimme geben wollen.

Auch für die Wahlen des Kreisrates steht Ihnen auf der Homepage des Landkreises ([www.landkreis-dingolfing-landau.de](http://www.landkreis-dingolfing-landau.de)) ein Probestimmzettel zur Verfügung. Bei der Kommunalwahl dürfen Sie den einzelnen Kandidaten bis zu drei Stimmen geben und zwischen den einzelnen Listen nach Ihrem Gutdünken wechseln. Allerdings können Sie beim Stadtrat maximal 24 Stimmen, beim Kreistag maximal 60 Stimmen vergeben. Prüfen Sie daher vor Abgabe des Stimmzettels stets die Summe der vergebenen Stimmen. Ein Überschreiten der zulässigen Stimmenzahl führt zur Ungültigkeit des Stimmzettels. Die Zahl der zulässigen Stimmen steht ganz oben auf dem Stimmzettel.

Bitte beachten: Das Wahlrecht kann nur in Ihrem Stimmbezirk ausgeübt werden. Dazu müssen Sie persönlich in dem für Sie vorgesehenen Stimmbezirk erscheinen. Welchem Stimmbezirk Sie zugeteilt wurden, können Sie der Wahlbenachrichtigung entnehmen, die Sie bereits erhalten haben. Sie können aber auch einen Wahlschein bei der Stadt Dingolfing beantragen. Dies geschieht online über das Modul „Wahlschein online“ auf unserer Homepage unter [www.dingolfing.de](http://www.dingolfing.de) bis zum 10.03.2020 oder persönlich im Bürgerbüro bis zum 13.03.2020 15.00 Uhr. Für die Beantragung eines Wahlscheines (Briefwahl) ist keine

Angabe von Gründen erforderlich. Bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung ist die Beantragung eines Wahlscheines am Wahlsonntag bis 15.00 Uhr möglich.

Achten Sie bitte darauf, dass alle Unterlagen ordnungsgemäß ausgefüllt und in die richtigen Kuverts verpackt werden und der Wahlschein unterschrieben ist.

Ein letzter Hinweis: Sollte bei der Bürgermeister- bzw. Landratswahl am 15.03.2020 kein Kandidat die notwendige Mehrheit erhalten, ist eine Stichwahl am 29.03.2020 durchzuführen. Für die Stichwahl wird keine eigene Wahlbenachrichtigung versandt. Es ist daher der Vermerk aufgebracht, dass die Benachrichtigung für eine etwaige Stichwahl aufzubewahren ist. Bei der Stimmabgabe im Wahllokal wird Ihnen diese daher zur weiteren Aufbewahrung bis zu einer möglichen Stichwahl wieder ausgehändigt.

Zur Wahl stehen dann nur noch je die zwei Kandidaten, die am 15.03.2020 die höchste Stimmenanzahl erhalten haben.

Zur Stichwahl ist ein neuer Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines (Briefwahl) erforderlich, sofern dies nicht bereits mit dem Antrag des ersten Wahlgangs erfolgt ist.

## Informationen zur Stimmabgabe am 15. März

Sie haben in den letzten Tagen Ihre Wahlbenachrichtigung für die Kommunalwahl am 15. März von der Stadt Dingolfing zugestellt bekommen. Diese Wahlbenachrichtigung informiert Sie darüber, dass Sie in das Wählerverzeichnis der Stadt eingetragen und somit im zugeordneten Wahllokal stimmberechtigt sind. Für diese Wahl wurden insgesamt 44 Wahllokale (davon 15 Briefwahllokale) eingerichtet, um eine reibungslose und zügige Wahl am 15. März zu ermöglichen. Die Brief-

wahl kann über die Homepage der Stadt Dingolfing bis einschließlich 10.03.2020 über das Modul „Wahlschein online“ oder persönlich im Bürgerbüro bis 13.03.2020, 15.00 Uhr beantragt werden. Bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung ist die Beantragung eines Wahlscheines am Wahlsonntag bis 15.00 Uhr möglich. Die Stimmabgabe bei der Kommunalwahl (gewählt werden der 1. Bürgermeister, der Stadtrat, der Landrat und der Kreistag) ist keine komplizierte Angelegenheit

und sehr wählerfreundlich. Im Gegensatz zu anderen Wahlen braucht hier der Wähler keine Partei im „Paket“ annehmen, sondern kann seine Stimmen ganz gezielt den einzelnen Bewerber/innen seines Vertrauens geben. Sie erhalten im Wahllokal bzw. für die Briefwahl folgende Stimmzettel: für die Wahl des ersten Bürgermeisters einen gelben Stimmzettel, für den Stadtrat einen hellgrünen Stimmzettel, für die Wahl des Landrats einen hellblauen Stimmzettel und für die

Kreistagswahl einen weißen Stimmzettel. Für die Wahl des 1. Bürgermeisters wurden insgesamt fünf Wahlvorschläge eingereicht. Für die Wahl des Landrates wurden ebenfalls fünf Wahlvorschläge eingereicht. Bei der Wahl des Stadtrats und des Kreistags hat der Wähler so viele Stimmen wie Sitze zu vergeben sind. Dies sind beim Stadtrat 24 und beim Kreistag 60. Dabei können die Stimmen einer Partei oder einer einzelnen Person gegeben werden. Es darf zwischen den einzelnen Wahlvorschlägen ge-

wechselt und dem Kandidaten/der Kandidatin jeweils eine, zwei oder drei Stimmen zugeteilt werden. Nur die zulässige Höchststimmzahl, welche auf dem Stimmzettel ganz oben vermerkt ist, darf nicht überschritten werden. Wer noch weiterführende Informationen wünscht, für den liegen im Rathaus auch Broschüren des Bayerischen Staatsministeriums des Innern und der Landeszentrale für politische Bildung zur Kommunalwahl aus. Bereits zum dritten Mal bietet die Stadt Dingolfing über ihr Internetportal unter

[wahlen.dingolfing.de](http://wahlen.dingolfing.de) dem/der Wähler/in ein besonderes Wahlschmankehl an. Hier kann man nämlich auf einem Stimmzettel fiktiv für die Stadtratskandidaten übungsweise seine Stimmen vergeben und dabei direkt beobachten, ob der ausgefüllte Stimmzettel ungültig oder gültig wäre. Allerdings kann aus rechtlichen Gründen nicht über das Internet gewählt werden, sondern die Wahl muss im Wahllokal bzw. durch Briefwahl mit amtlichen Stimmzetteln erfolgen. Die Beantragung der Briefwahlunterlagen ist sowohl onli-



Jede Wählerin und jeder  
Keine Bewerberin oder kein Bewerber darf mehr als 3 Stimmen erhalten

## Stimmzettel zur Wahl des Stadtrats am 15. März 2017

Wahlvorschlag Nr. 01	
<input type="radio"/>	100 <b>Kennwort:</b> <b>Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)</b>
<input type="radio"/>	101 <b>Walk Valentin</b> , Dipl.-Finanzwirt (FH), Finanzbeamter
<input type="radio"/>	102 <b>Eisner-Koppermüller Maria</b> , Dipl.-Betriebsw. (FH), MBA, Konzerncontrollerin, Stadtratsmitglied
<input type="radio"/>	103 <b>Wazula Herbert</b> , Kaminkehrermeister, Stadtratsmitglied
<input type="radio"/>	104 <b>Körndl Nicole</b> , B.Sc., Studentin (Wirtschaftswissenschaften)
<input type="radio"/>	105 <b>Gillig Reiner</b> , Schmiedemeister, Stadtratsmitglied
<input type="radio"/>	106 <b>Häringer Martina</b> , Hausfrau
<input type="radio"/>	107 <b>Franz Xaver</b> , Dipl.-Ing. (FH), Leitender Angestellter i.R., Teisbach
<input type="radio"/>	108 <b>Fleischmann Stefan</b> , Fachspezialist Prozesstechnik
<input type="radio"/>	109 <b>Dr. Raiith Hermann</b> , Dipl.-Jur. (Univ.), Rechtsanwalt
<input type="radio"/>	110 <b>Köstler Sigrid</b> , Dipl.-Ing. (FH), Architektin
<input type="radio"/>	111 <b>Furtner Rudi</b> , Verwaltungsleiter (Krankenhaus) i.R., Teisbach
<input type="radio"/>	112 <b>Wild Eva</b> , Unternehmerin
<input type="radio"/>	113 <b>Neudecker Georg</b> , Altenpfleger
<input type="radio"/>	114 <b>Wieselsberger Albert</b> , Arbeiter, Teisbach
<input type="radio"/>	115 <b>Schmidkofer Florian</b> , Krankenkassenbetriebswirt
<input type="radio"/>	116 <b>Neudecker Martin</b> , Dipl.-Ing. (Univ.), Produktspezialist Wasseraufbereitung
<input type="radio"/>	117 <b>Kriener Josef</b> , Elektromeister
<input type="radio"/>	118 <b>Rammelsberger Lisa</b> , Studentin (Betriebswirtschaft)
<input type="radio"/>	119 <b>Schemmer Conny</b> , Angestellte (offene Ganztagschule)
<input type="radio"/>	120 <b>Link Alexander</b> , Selbstständig
<input type="radio"/>	121 <b>Zeilhofer Georg</b> , Dipl.-Ing. (FH), Unternehmer
<input type="radio"/>	122 <b>Schmitz Dagmar</b> , Verlagsmitarbeiterin
<input type="radio"/>	123 <b>Palko Simon</b> , Student (Rechtswissenschaften)
<input type="radio"/>	124 <b>Bergander Matthias</b> , B.A., Steuerberater

Wahlvorschlag Nr. 04	
<input type="radio"/>	400 <b>Kennwort:</b> <b>Alternative für Deutschland (AfD)</b>
<input type="radio"/>	401 <b>Müller Jörg</b> , Maschinen- und Anlagenmonteur
<input type="radio"/>	<b>Müller Jörg</b> , Maschinen- und Anlagenmonteur
<input type="radio"/>	<b>Müller Jörg</b> , Maschinen- und Anlagenmonteur
<input type="radio"/>	402 <b>Stolz Velizar</b> , Fachkraft Lagerlogistik
<input type="radio"/>	<b>Stolz Velizar</b> , Fachkraft Lagerlogistik
<input type="radio"/>	<b>Stolz Velizar</b> , Fachkraft Lagerlogistik
<input type="radio"/>	403 <b>Stadler Daniela</b> , Fachkraft Lagerlogistik
<input type="radio"/>	<b>Stadler Daniela</b> , Fachkraft Lagerlogistik
<input type="radio"/>	<b>Stadler Daniela</b> , Fachkraft Lagerlogistik
<input type="radio"/>	404 <b>Schultheis Bianka</b> , Immobilienmaklerin
<input type="radio"/>	<b>Schultheis Bianka</b> , Immobilienmaklerin
<input type="radio"/>	<b>Schultheis Bianka</b> , Immobilienmaklerin
<input type="radio"/>	405 <b>Moosbauer-Geigenberger Franziska</b> , Unternehmerin
<input type="radio"/>	<b>Moosbauer-Geigenberger Franziska</b> , Unternehmerin
<input type="radio"/>	<b>Moosbauer-Geigenberger Franziska</b> , Unternehmerin

Wenn Sie Fragen haben, stehen wir Ihnen im Rathaus gerne zur Beantwortung zur Verfügung. Wenden Sie sich unter Tel.: 501-254, -252 oder -250 an uns. Sie können am Wahlsonntag die Wahl des Bürgermeisters und des Stadtrats „live“ im Internet mit verfolgen.

Wahlvorschlag Nr. 05	
<input type="radio"/>	500 <b>Kennwort:</b> <b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)</b>
<input type="radio"/>	501 <b>Trapp Christine</b> , Beratungsrektorin, Stadtratsmitglied, Kreisrätin
<input type="radio"/>	502 <b>Rieger Michael</b> , Rentner, 3. Bürgermeister, Stadtratsmitglied, Kreisrat
<input type="radio"/>	503 <b>Schlag Andreas</b> , Instandhalter i.R., Stadtratsmitglied, Kreisrat
<input type="radio"/>	504 <b>Vilsmeier Gerald</b> , Dipl.-Ing. (Univ.), Maschinenbauingenieur, Stadtratsmitglied
<input type="radio"/>	505 <b>Schneider Florian</b> , Bankkaufmann, Frauenbiburg
<input type="radio"/>	506 <b>Kiebler Anton</b> , Sportlehrer, Stadtratsmitglied
<input type="radio"/>	507 <b>Auggenthaler Thomas</b> , Dipl.-Betriebswirt (FH), Realschullehrer, Stadtratsmitglied
<input type="radio"/>	508 <b>Ergün Özgür Evren</b> , Messtechniker
<input type="radio"/>	509 <b>Angerstorfer Thomas</b> , Maschinenbautechniker, Teisbach
<input type="radio"/>	510 <b>Schwarzmeier Sabine</b> , Sozialversi.-Angestellte, ehrenamtl. RichterIn am Sozialgericht, Frauenbiburg
<input type="radio"/>	511 <b>Bretterkieber Christoph</b> , Fachspezialist Logistik
<input type="radio"/>	512 <b>Beer Jürgen</b> , Elektrotechniker
<input type="radio"/>	513 <b>Heidobler Gaby</b> , Hausfrau, Teisbach
<input type="radio"/>	514 <b>Körner Max</b> , B.Sc., Student (Wirtschaftspädagogik)
<input type="radio"/>	515 <b>Schmidt Daniel</b> , Dipl.-Wirtschaftsinformatiker, Frauenbiburg
<input type="radio"/>	516 <b>Wieser Petra</b> , Dipl.-Sozialpädagogin (FH), Sozialpädagogin
<input type="radio"/>	517 <b>Mora Michael</b> , Berufsschullehrer
<input type="radio"/>	518 <b>Fuchs Claus</b> , Produkt- und Prozessplaner, Teisbach
<input type="radio"/>	519 <b>Hofmeister Johannes</b> , Produkt- und Prozessplaner
<input type="radio"/>	520 <b>Meyer Martin</b> , Programmierer
<input type="radio"/>	521 <b>Angerstorfer Nico</b> , Student (Journalistik), Höfen
<input type="radio"/>	522 <b>Mora Simone</b> , Lehrerin
<input type="radio"/>	523 <b>Lunz Helmut</b> , Kfz-Schlosser
<input type="radio"/>	524 <b>Nagorny Vitus</b> , Fitnesstrainer

Wahlvorschlag Nr. 06	
<input type="radio"/>	600 <b>Kennwort:</b> <b>Freie Demokratische Partei (FDP)</b>
<input type="radio"/>	601 <b>Limmer Michael</b> , Unternehmer, Höfen
<input type="radio"/>	<b>Limmer Michael</b> , Unternehmer, Höfen
<input type="radio"/>	<b>Limmer Michael</b> , Unternehmer, Höfen
<input type="radio"/>	602 <b>Groß Heidrun</b> , Unternehmerin
<input type="radio"/>	<b>Groß Heidrun</b> , Unternehmerin
<input type="radio"/>	<b>Groß Heidrun</b> , Unternehmerin
<input type="radio"/>	603 <b>Dandorfer Markus</b> , Einzelhandelskaufmann
<input type="radio"/>	<b>Dandorfer Markus</b> , Einzelhandelskaufmann
<input type="radio"/>	<b>Dandorfer Markus</b> , Einzelhandelskaufmann
<input type="radio"/>	604 <b>Dullinger Julian</b> , Speditionskaufmann
<input type="radio"/>	<b>Dullinger Julian</b> , Speditionskaufmann
<input type="radio"/>	<b>Dullinger Julian</b> , Speditionskaufmann
<input type="radio"/>	605 <b>Reicheneder Marco</b> , Unternehmer
<input type="radio"/>	<b>Reicheneder Marco</b> , Unternehmer
<input type="radio"/>	<b>Reicheneder Marco</b> , Unternehmer
<input type="radio"/>	606 <b>Kronbeck Manfred</b> , Prozessplaner
<input type="radio"/>	<b>Kronbeck Manfred</b> , Prozessplaner
<input type="radio"/>	<b>Kronbeck Manfred</b> , Prozessplaner
<input type="radio"/>	607 <b>Herej Sabine</b> , Finanzbuchhalterin
<input type="radio"/>	<b>Herej Sabine</b> , Finanzbuchhalterin
<input type="radio"/>	<b>Herej Sabine</b> , Finanzbuchhalterin
<input type="radio"/>	608 <b>Kerda Simon</b> , Selbstständig
<input type="radio"/>	<b>Kerda Simon</b> , Selbstständig
<input type="radio"/>	<b>Kerda Simon</b> , Selbstständig
<input type="radio"/>	609 <b>Groß Anton</b> , Fahrlöhner i.R.
<input type="radio"/>	<b>Groß Anton</b> , Fahrlöhner i.R.
<input type="radio"/>	<b>Groß Anton</b> , Fahrlöhner i.R.
<input type="radio"/>	610 <b>Herej Christof</b> , Maschinenbautechniker
<input type="radio"/>	<b>Herej Christof</b> , Maschinenbautechniker
<input type="radio"/>	<b>Herej Christof</b> , Maschinenbautechniker
<input type="radio"/>	611 <b>Groß Jürgen</b> , Dipl.-Sachverständiger für
<input type="radio"/>	<b>Groß Jürgen</b> , Dipl.-Sachverständiger für
<input type="radio"/>	<b>Groß Jürgen</b> , Dipl.-Sachverständiger für



## Für die Wahl des Stadtrats:

- *Ordnungszahl 01*  
Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)
- *Ordnungszahl 04*  
Alternative für Deutschland (AfD)
- *Ordnungszahl 05*  
Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)
- *Ordnungszahl 06*  
Freie Demokratische Partei (FDP)
- *Ordnungszahl 07*  
Unabhängige Wählergemeinschaft Dingolfing (UWG)
- *Ordnungszahl 08*  
Bürgerliste
- *Ordnungszahl 09*  
Bürger für Bürger e.V. (BfB)

Unter [wahlen.dingolfing.de](http://wahlen.dingolfing.de) finden Sie die Ergebnisse der Wahlnacht. Diese werden unmittelbar nach Eingang der Stimmen aus den einzelnen Wahllokalen im Internet veröffentlicht. Sie sehen also bereits in der Wahlnacht, wie sich der Stadtrat 2020 – 2026 zusammensetzen wird. Auf der extra für die Wahlen eingerichteten Internetseite befindet sich auch der Link „**Probestimmzettel**“. Durch Klick auf den Link öffnet sich der Stimmzettel in einem weiteren Fenster. Und dann kann es auch schon losgehen. Zum Vergeben oder Entfernen der Stimmen einfach die Listenkreuzfelder (Kreis neben den Parteinamen) oder die Bewerberkreuzfelder (links neben den Bewerbern) anklicken. Mit der linken Maustaste erhöht sich ein Bewerber-Stimmenwert, mit der rechten Maustaste wird die Stimmenzahl wieder reduziert. Übrigens: Die Auswirkungen der einzelnen Mausclicks werden direkt sichtbar, denn alle wahlrechtlichen Prüfungen sind im Online-Stimmzettel enthalten.

Wer die Möglichkeit des Internets nicht hat, kann sich auch im Rathaus informieren. Am Wahlsonntag steht das Rathaus am Abend interessierten Bürgern offen.

## Aktuelles aus dem Standesamt

### 2019 wurde der Geburtenrekord aus dem Jahr 1976 geknackt

Das vergangene Jahr war wieder ein sehr ereignis- und auch arbeitsreiches Jahr für das Dingolfinger Standesamt.

Im Standesamt Dingolfing wurden so viele Geburten wie seit den letzten 100 Jahren nicht mehr beurkundet. Der letzte Geburtenrekord aus dem Jahr 1976 mit sage und schreibe 478 Mädchen und Buben wurde somit geknackt. Es war zwar knapp, aber letztendlich kamen in der Kreisstadt 481 Mädchen und Buben im Jahr 2019 zur Welt. Die steigenden Geburtenzahlen machen also auch vor Dingolfing nicht halt.

224 Dingolfinger Paare konnten sich im Jahr 2019 über die Geburt eines Nachwuchses freuen. Hiervon kamen in Dingolfing 156 Kinder zur Welt, in Landshut 48, 18 in Deggenedorf und jeweils ein Kind in Eggenfelden und Vilsbiburg. In den Vorjahren wurden weit weniger Dingolfinger Bürger zu Eltern: 2018: 180, 2017: 206, 2016: 194, 2015: 193, 2014: 181. 2013 wurden 168 Dingolfinger Kinder geboren. Bei den Vornamen der Erstgeborenen ist bei den Mädchen Anna der beliebteste Vorname vor Mia, Sophie und Emilia. Bei den Jungen gibt es sechs Vornamen, die auf dem ersten Platz der beliebtesten Vornamen in Dingolfing stehen: Alexander, Elias, Jakob, Leon, Lukas und Sebastian teilen sich den ersten Platz. 294 Kinder bekamen nur einen Vornamen, 168 erhielten zwei Vornamen und 12 Kinder sogar drei Vornamen von ihren Eltern. Von den 481 Kindern waren 52 Prozent männlich und 48 Prozent weiblich. Somit dürften die Mädchen in einigen Jahren weitaus mehr Auswahl haben. Betrachtet man die Altersstruktur der Dingolfinger, so sind fast in jedem Geburtsjahr von 1918 bis 1958 die Frauen

in der Überzahl (Ausnahmen die Jahrgänge 1945, 1951, 1955 und 1957), ab 1959 bis 2014 die Männer (Ausnahmen die Jahrgänge 1998, 2001 und 2005). 2015, 2016 und 2018 überwogen die Mädchen, 2017 und 2019 die Buben.

Bei den Geburten waren 7 Dingolfinger Mütter 40 Jahre und älter, 44 zwischen 35 und unter 40 Jahren, 70 zwischen 30 bis unter 35 Jahren, 84 zwischen 25 bis unter 30 Jahren, 19 unter 25 Jahren.

Von der Jahreszeit her überwogen die Geburten in den Monaten Juli, August und September.

2019 fanden sich außerdem 127 Brautpaare in der Herzogsburg ein, um dort den Bund fürs Leben zu schließen. 46 Paare waren dabei nicht aus Dingolfing, haben aber trotzdem das schöne Ambiente der Herzogsburg für das Ja-Wort gewählt. Von allen Brautpaaren entschlossen sich 93 Prozent für einen gemeinsamen Familiennamen, die meisten davon für den Familiennamen des Mannes.

231 Sterbefälle wurden im Jahr 2019 in Dingolfing beurkundet, davon 120 Männer und 111 Frauen. Auch hier ist eine Steigerung der Personenstandsfälle zu verzeichnen. 2018 verstarben 215 Personen, 2017 209 und 2016 191 Personen in Dingolfing.

Auch bei den Kirchenaustritten war 2019 ein Rekordjahr. 179 Bürgerinnen und Bürger haben den Austritt aus einer als öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft erklärt. Zu den Vorjahren ein deutlicher Anstieg (2018: 150, 2017: 130, 2016: 138 Kirchenaustritte). Vor 10 Jahren lagen die Erklärungen zum Kirchenaustritt noch bei 92, im Jahr 1999 lediglich bei 79.

### TfK – Technik für Kinder e.V. informiert zum Technikhaus:

Kinder und Jugendliche zwischen 8 und 17 Jahren können in einer richtigen Werkstatt an eigenen Projekten tüfteln, immer Mittwoch und Donnerstag 14:30 – 17:30 Uhr, Bahnhofstraße 49, 84130 Dingolfing. Bitte vorher im Büro (Tel.: 0991 3792250) anmelden. Infos auch im Internet unter: [www.tfk-ev.de](http://www.tfk-ev.de) und [www.facebook.com/TfK.TechnikfuerKinder](https://www.facebook.com/TfK.TechnikfuerKinder)

## Seniorenbeirat neu gewählt

Am 28. November 2019 fand die Neuwahl des Seniorenbeirats der Stadt Dingolfing statt. Wahlberechtigt waren alle Dingolfinger und Dingolfingerinnen, die zur Wahlversammlung erschienen waren und das 60. Lebensjahr erreicht hatten. Der Seniorenbeirat besteht aus sieben Personen. Gewählt wurden Günter Hartl, Reiner Sandner, Marianne Beck, Rudolf Furtner, Helga Arnold, Doris De Benediktis und Christine Knobus. Bürgermeister Josef Pellkofer dankte den neu gewählten Mitgliedern für ihr ehrenamtliches Engagement und wünschte ihnen viel Erfolg für ihre Aufgabe, die in Anbetracht des demografischen Wandels noch wichtiger werde als bisher schon.



**Der neu gewählte Seniorenbeirat 2020 - 2023**

Der Seniorenbeirat soll die Belange der älteren Bürgerinnen und Bürger der Stadt vertreten. Er ist Sprachrohr der Senioren und nimmt durch Öffentlichkeitsarbeit deren besondere Belange wahr. Er arbeitet ehrenamtlich, ist überparteilich, überkonfessionell und verbandsunabhängig. Er ist Mittler zwischen der älteren Generation, dem Stadtrat, der Stadtverwaltung und den Ver-

bänden. Er ist bestrebt, eine bessere Koordination und Zusammenarbeit der einzelnen Einrichtungen und Verbände zu erreichen, um die Altenarbeit effektiver zu gestalten.

Der Sprechtag des Seniorenbeirats findet immer jeden ersten Montag eines Monats (während der öffentlichen Beiratssitzung) im Rathaus

statt. In der Zeit von 10:00 -11:00 Uhr steht der Seniorenbeirat für Anliegen älterer Mitbürger zur Verfügung. Zudem hat der Seniorenbeirat auch einen Seniorenstammtisch ins Leben gerufen, der jeden Dienstag im Cafe Bachmeier stattfindet. Ab 15:00 Uhr lädt der Seniorenbeirat dort zum Informationsaustausch ein.

## Sommeröffnungszeiten im Bruckstadel

Das gemeinsame Informationszentrum der Stadt Dingolfing und dem Landkreis Dingolfing-Landau in der Fischerei 9 in Dingolfing hat von April bis einschließlich Oktober zusätzlich wieder an Samstagen von 10 – 15 Uhr geöffnet.

Die Besucher werden im ehemaligen Mauthaus in der Fischerei 9 umfassend über die Freizeitmöglichkeiten in der Stadt und im Ferienland Dingolfing-Landau informiert. Aktuelle Prospekte wie die Spielplatzbrochure, der neue Isaradweg-Flyer, der Kirche & Wirtshaus Prospekt, der Museums Flyer, die aktuellen Veranstaltungsprogramme der Stadt Dingolfing zählen ebenso wie Informationen zu Stadtführungen, zum Caprima, dem Bayernpark und den Radwegen in der Region zum Angebot. Aber nicht nur

Informationsmaterial zu den Freizeitmöglichkeiten im Landkreis, sondern auch der umliegenden Regionen und des Bayerischen Waldes sowie des Bayerischen Golf- und Thermenlandes werden geboten. Zusätzlich können Karten im Vorverkauf für die Veranstaltungen in der Stadt erworben werden. Zudem stehen zahlreiche Souvenirs und Andenken zum Verkauf. Der Besuch des Bruckstadels lohnt sich also auf alle Fälle. Seit November 2014 bietet die Stadt den Besuchern die Möglichkeit E-Bikes kostenlos an einer Ladesäule aufzuladen.



Der Bruckstadel ist Montag bis Freitag von 14 – 18 Uhr, samstags von 10 – 15 Uhr geöffnet, sowie nach telefonischer Absprache. Finden Ausstellungen statt, ist das Informationszentrum täglich, auch feiertags, für seine Besucher geöffnet. Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 08731/327100 oder unter [www.dingolfing.de](http://www.dingolfing.de).

# Vielfältiges in der Stadthalle

Zahlreiche Veranstaltungen für jeden Geschmack

Den Veranstaltungs-Auftakt macht am 01.03. der **Hobbykünstler- und Ostereiermarkt**, welcher ganz im Zeichen des nahenden Frühlings und des Osterfestes steht. Über 80 Aussteller präsentieren ihre selbstgefertigten Waren, wobei die über 1.000 verschiedenen Ostereier nicht unerwähnt bleiben dürfen. Wer frühlingshafte Deko für Heim und Garten, schöne Geschenke oder Anregungen für eigene Basteleien sucht, ist beim großen Kunsthandwerker- und Hobby-Künstler-Markt genau richtig.



Wer lieber durch Kinderbekleidung stöbert, der ist beim **Kinderbasar** am Samstag, dem 07.03. bestens aufgehoben. Es gibt dort aber nicht nur Bekleidung, sondern auch Spiele, Bücher, Kinderwagen, Fahrräder uvm. zu entdecken. Ein Muss für alle Schnäppchenjäger!

Am 14.03. warten wieder zahlreiche Artikel rund um's Kind beim **Kinderflohmarkt** – stöbern Sie durch die angebotene Ware oder bieten Sie Ihre Kinderware zum Verkauf an.

Noch am selben Tag kommen Beier&Hang mit ihrem neuen Programm "BeklOptimierung" zurück auf die Bühne. Neuer, besser, bekloppt. Machen Sie sich bereit für gelogene Wahrheiten, bedeutsame Belanglosigkeiten und eine fiktive Realität, die schon bald Ihre eigene sein könnte. Sie unternehmen den erfolgsversprechenden Ver-



Am 9. Mai gibt's eine bayerische Delikatesse von der Iberlbühne

suchen, sich selbst wieder aus der Spur zu bringen: Raus aus dem digitalen Alltag, rein ins analoge Leben.



Am 16.03. sind alle Seniorinnen und Senioren herzlich willkommen bei „**Musik am Nachmittag**“. Die Stadt Dingolfing veranstaltet gemeinsam mit der Internationalen Stiftung zur Förderung von Kultur und Zivilisation ein klassisches Konzert bei Kaffee und Kuchen für Senioren ab 60 Jahre. Auf dem Programm steht die „Taschenbuchversion“ der Oper „**Der Barbier von Sevilla**“. Ein Instrumentalquintett als „Orchester“ und vier Sänger/innen, die teilweise mehrere Rollen bekleiden, bringen alle wesentlichen Arien und Ensem-



bles von Rossinis' Meisterwerk auf die Bühne. Darüber hinaus erklärt Musikdirektor Johannes Erkes in einer lebendigen und publikumsnahen Moderation die Handlung und bietet sowohl Operneulingen sowie -kennern Interessantes zum Werk, den handelnden Figuren und dem Komponisten. Im besten Sinne also Oper für Jedermann! Der Eintritt sowie die Bewirtung mit Kaffee und Kuchen sind frei, allerdings sind die Karten bereits restlos vergriffen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Am 19.03.2020 kommen Werner Schmidbauer, Pippo Pollina und Martin Kälberer mit ihrem neuem Programm „**Süden II**“ nach Dingolfing. Es sind mittlerweile gut sechs Jahre vergangen seitdem das Drier-



gespann seine erfolgreiche SÜDEN-Tour mit einem großen Konzert in der Arena di Verona 2013 beendet haben, eine Tour mit 100 Konzerten durch Deutschland, Österreich, Italien und die Schweiz. Ein sehr außergewöhnliches Trio mit ambitionierten interkulturellen Absichten und berührenden Themen sang in zwei Sprachen über seine



unterschiedliche Heimat, Sizilien und Bayern, seine dabei sehr verwandte „südliche“ Lebensart und -einstellung und erzeugte damit eine ganz besondere Atmosphäre der Verbundenheit. Nun geht es 2020 weiter – mit neuen und alten Liedern und mit außergewöhnlichen Erzählungen.

Bereits ausverkauft ist auch der Auftritt des gebürtigen Regensburgers und Wahl-Münchners Markus Soll alias **Harry G** am 28.03. Weit über die bayerischen Landesgrenzen hinaus sorgt er sowohl auf der Büh-



ne als auch in den sozialen Medien für Furore. Seine Shows sind erfrischend bissig, sein bayerischer Grant zuweilen politisch unkorrekt und seine viralen Videoclips längst Kult. Harry G ist ein bemerkenswert scharfer Beobachter und bringt Themen aus dem täglichen Leben auf seine ganz spezielle Art und Weise auf den Punkt.

Endlich darf man sich wieder auf **Conny & die Sonntagsfahrer** freuen! Die beliebte Kapelle gastiert mit ihrem neuen Musiktheater „**Souvenirs, Souvenirs**“ am 03.04. in der Stadthalle. Conny und die Sonntagsfahrer entführen Sie mit den wunderschönen Schlagern aus der Zeit des Wirtschaftswunders, eingebettet in eine spannende Geschichte zurück in diese unvergessliche Ära. Mit einigen liebevoll ausgewählten Originalrequisiten ist das Publikum hautnah dabei, wenn Peter täglich seine Sorgen zählt und Alexander mit Marina in das Traumboot der Liebe steigt. Während Conny vom heißen Sand im Paradies

träumt, ist Freddy schon lang im Café Oriental.

Am 05.04. werden in der Stadthalle besondere Mineralien, Fossilien und Sammlerzubehör sowie Schmuck und Edelsteine bei der **Mineralienbörse** angeboten.

Die Erfolgstournee geht weiter! Auch 2020 setzt Stefan Mross die beliebte Live-Tour **„Immer wieder sonntags... unterwegs“** fort und begrüßt am 23.04. hochkarätige Gäste auf der Bühne der Stadthalle. Mit dabei sind diesmal Bernhard



Brink, die Zillertaler Haderlumpen, Anna-Carina Woitschack und der Sommerhitkönig Robin Leon! Was Millionen Zuschauer vor dem Fernseher regelmäßig begeistert, ist live mindestens doppelt so schön! Das von den Fans heißgeliebte Format garantiert ein Show-Erlebnis vom Feinsten, mit erstklassiger deutscher Musik, guter Stimmung und vielen Überraschungen – natürlich unter tatkräftiger Mitwirkung und Einbeziehung des Saalpublikums! Kurzweilig moderiert und musikalisch mitreißend bringt „Immer wieder sonntags... unterwegs“ Alt und Jung zusammen. Diese Show verspricht eine tolle Party, vollgepackt mit Schlager- und Volksmusik sowie Top-Unterhaltung!

„Grimminell“ wird es dann am 26.04. beim 4-Gänge-Dinner **„Grimminelle Gschichten“** mit Tom Bauer. Ein bayerischer Streifzug durch die Werke der Gebrüder Grimm, der an Witz und Einfallsreichtum kaum zu überbieten ist. Haben Sie sich noch nie gefragt, woher das Schneewittchen wirklich seinen Namen hat oder warum Hänsel und Gretel drei Tage durch den Wald irren, am Ende jedoch den Weg nach

Hause ohne Probleme finden? Tom Bauer ist diesen Dingen auf den Grund gegangen und hat seine Ermittlungen auf 152 Seiten Papier gebracht. Er wird nicht nur aus seinem Buch vorlesen, sondern auch am Klavier und mit humorvollen Erzählungen und Gedichten für einen kurzweiligen Abend sorgen.

Am 09.05 kommt mit dem Stück **„Iberlbühne: Hollerküachl“** eine bayerische Delikatesse von Georg



Maier eine Posse aus den 20iger-Jahren auf die Bühne. Der hochwürdige Herr Pfarrer hätte am kommenden Sonntag nur zu gerne seine Predigt der biblischen Sünderin Maria Magdalena gewidmet, dann einen kleinen Spaziergang durch seine kleine Dorfgemeinde gemacht und sich am Nachmittag zum Kaffee seine geliebten Hollerküachlerl schmecken lassen. Doch Felicitas, seine resolute Pfarrersköchin, macht ihm einen Strich durch die Rechnung. Moral und Anstand sieht sie mit dem Thema der anstehenden Predigt gefährdet, ihre Autorität und Ansehen mit der viel zu einfachen und unstandesgemäßen Mehlspeise. Als der gewitzte Mesner Zachei auch noch ein bildhübsches „Fräulein“ aus der Stadt im Pfarrhof einquartiert, kann schließlich nur noch ein Wunder helfen, um den Frieden wieder herzustellen...

Beim großen **Musikschulkonzert** am 23.05. zeigen Solisten und Ensembles aus verschiedenen Klassen ein bunt gemischtes Programm



mit klassischer Musik, Volksmusik und moderner Instrumental- sowie Vocalmusik.

Am 29.05. nehmen **Hannes Ringlstetter & Band** das Publikum auf ihre ironisch liebevolle Art mit auf eine Reise zu Geschichten und Liedern der ganzen Welt. Songs aus ihrem aktuellen Album „Fürchtet

Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie im Veranstaltungskalender der Stadt unter [www.dingolfing.de](http://www.dingolfing.de) und im Kulturprogramm „Kultur in Dingolfing“, das kostenlos aufliegt. Tickets für städtische Veranstaltungen sind im Rathaus, Zimmer 25, im Informationszentrum im Bruckstadel, bei SKRIBO Wälischmiller oder online unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

## Ausstellung Peter Fraundorfer

16. Mai – 14. Juni  
im Bruckstadel

Emotional, wild, überraschend emotionsstark, einem inneren Antrieb folgend, dabei keine vorgegebenen Regeln achtend. Ohne bewusste Überlegung entstehen aus einer momentanen Gefühlslage heraus, dabei trotzdem die Wirklichkeit übereinstimmende Bilder. Ein kraftvoller, pastoser Farbauftrag, Öl auf Leinwand, erschafft ein Licht- und Schattenspiel – die Dynamik des Augenblicks. Der sporadisch, punktuelle Einsatz des Goldes lässt die haptisch anmutenden Bilder synchron, mit der Bewegung des Betrachters oder des Lichteinfalls, aufleben. Realismus, im Dialog mit der im Expressionismus errungenen Freiheit in Farb- und Formgebung, und der aus dem Im-



pressionismus übernommenen koloristischen Kultur, gelingt eine erstaunliche Lebendigkeit der Motive. Mit dieser Melange aus Erfahrung, Spontaneität und dem ganz subjektiv emotionalen Moment entstehen Bilder, in denen Mensch, Tier, Technik und Landschaft scheinbar zu leben beginnen, sie Räumen Kraft verleihen.

Die Ausstellung ist Montag bis Freitag von 14 – 18 Uhr, Samstag von 10 – 15 Uhr sowie sonn-/feiertags von 13 – 17 Uhr für Besucher geöffnet.



euch nicht", aber auch Titel aus dem Album „Paris. New York. Alteiselfing.“ dürfen bei der großen Unterhaltungsshow von Hannes Ringlstetter und seiner legendären Band nicht fehlen.

Am 26.06. schließlich freuen sich die Abiturienten über viele Besucher beim traditionellen „Abiturball“ des Gymnasiums Dingolfing.

vix.de erhältlich. Übrigens: Kurztzuschlossene können unter 08731/501169 ab 45 Minuten vor Veranstaltungsbeginn an der Abendkasse die Verfügbarkeit von Eintrittskarten abfragen.



## Mitteilungspflicht von Versiegelungsflächen bei baulichen Veränderungen

Die Abwassergebühr ist im kompletten Gebiet der Stadt Dingolfing in eine Schmutzwassergebühr und eine Niederschlagswassergebühr aufgeteilt. Die Schmutzwassergebühr (0,96 €/m<sup>3</sup>) wird nach der Menge des bezogenen Frischwassers abgerechnet. Für die Niederschlagswassergebühr (0,30 €/m<sup>2</sup>) werden die versiegelten Einleitungsflächen jedes Grundstückes zugrunde gelegt. Gemäß § 17 der Beitrags- und Gebührensatzung ist jeder Gebührensschuldner **verpflichtet**, maßgebliche Veränderungen der Versiegelungsflächen unverzüglich zu melden. Dabei ist über den Umfang dieser Veränderungen (z.B. Neubau, Umbau) oder die Änderung der Versiegelungsart (Pflaster, Teerbelag o.ä.) – auf Verlangen auch unter Vorlage entsprechender Unterlagen – Auskunft zu erteilen. Absichtliche oder grob fahrlässige Falschangaben entsprechen dem Tatbestand der Abgabenhinterziehung und können mit Bußgeld geahndet werden.

Auskunft erhalten Sie im Rathaus unter Tel.: 08731/501-459.

# Museum 2020 – im Zeichen der Alpen

Ausstellung „Ein (Blick) in die Alpen“ von Mai – September 2020

Im Museumsquartier in der Oberen Stadt stehen heuer die Alpen im Blickfeld der Betrachtung. Am 29. April wird 1. Bürgermeister Josef Pellkofer eine Ausstellung zu dieser Thematik eröffnen. Die Ausstellung mit dem Titel „**Ein (Blick) in die Alpen**“ beschäftigt sich in zwei Themenkreisen mit den Erscheinungsformen der Alpen.

## Dingolfing. Alpine und transalpine Beziehungen.

„Dingolfing“ steht schon in erdgeschichtlicher Zeit in Beziehung zu dem Raum, der uns heute als dreidimensionaler fulminanter Körper gegenübersteht. Wir durchschreiten die Raum/Zeitgeschichte anhand ausgewählter Objekte in der stadt- und industriegeschichtlichen Abteilung. Dazu zählen Objekte, wie der Stoßzahn eines Waldelefanten, die Isar als der reißende Alpenfluss mit der Flößerei und dem Frachtgut „Tölzer Schrank“. Wir betrachten die Archäologie mit ihren Funden zum Alpenraum und der römischen Besatzung. Über Herzog Tassilo III. geht es zügig in das Mittelalter. Hier spielen die Tuchmacher eine wichtige Rolle mit ihrem Fernhandel in „welsche Länder“. Franziskanischer Geist überquert die Alpen, zusammen mit Katakombenheiligen. Welsche Maurer, Kaminkehrer, Händler sind in Dingolfing ansässig. Eine europäische Zugfernverbindung von Triest nach Hamburg über Dingolfing scheitert. Das Goggomobil der Fa. Glas erobert den Großglockner. Gardasee und Mittelmeer liegen nun in Reichweite. Der Turiner Pietro Frua bringt italienisches Design in den Automobilbau. Skiclub und Alpenverein werden zu Alpenvermittlern im Freizeitsport. Wer kennt nicht eine Pizza oder eine Kugel aus der Eis-Manufaktur.

## Lebensfristung im Hochgebirge ein historischer Rückblick

Dieser Themenkreis befasst sich mit der Lebens- und Alltagswelt der bergbäuerlichen Bevölkerung. Grundlagen der Lebensfristung im



dreidimensionalen Raum sind das Klima, die Vegetation und die Höhenstufung. Schon in der Steinzeit dehnte der Mensch seinen Lebensraum bis in die hohen Regionen der Alpen aus, in harter Auseinandersetzung mit der Unwirtlichkeit des Gebirges:

- mit Naturkatastrophen, die blitzartig und unvorhersehbar hereinschlagen;
- mit den Bodenbeschaffenheiten, die nur langfristig und mühsam veränderbar sind;
- mit dem Klima, das sich innerhalb des unmittelbaren eigenen Lebens- und Bewegungsraumes in krassen Unterschieden unbeflussbare Geltung verschafft;
- mit Vegetationszeiten von extremer Kürze, die abgelöst werden von Zeiten, in denen der Bewegungsraum auf die unmittelbare leibliche Reichweite eingeschränkt erscheint.

Im Laufe der Geschichte entwickeln sich relative kleine Gemeinschaften und Traditionskreise, deren physische und kulturelle Grenzen bestimmt sind von der Struktur der Täler, von der Passierbarkeit der Joche und den Öffnungen zu den Haupttälern, von den Verbindungen zu den randalpinen Kultur- und Wirtschaftszentren. Der von den Menschen genutzte Lebensraum, Wirtschafts- und Arbeitsraum ist bis heute entscheidend bestimmt durch

die natürlichen Kräfte und Verhältnisse, aber auch von Faktoren, die der Mensch durch sein unentwegtes Wirken ins Spiel bringt.

Die Ausstellung zeigt exemplarische Beispiele der Landnutzung, der Viehzucht, des Ackerbaus, der Almwirtschaft, der Transhumanz, der Siedlung, der Waldwirtschaft und der bäuerlichen Kleingewerbe.

Zur Ausstellung erscheint ein Katalog in der Reihe Museumschriften Band 5. Er ist an der Kasse und im örtlichen Buchhandel erhältlich. Führungen durch die Ausstellung werden angeboten.

## Begleitprogramm:

Internationaler Museumstag am **Sonntag, 17. Mai 2020** im Museum Dingolfing bei freiem Eintritt.

Der Tag steht unter dem Motto „**Das Museum für alle: Museen für Vielfalt und Inklusion**“. Der Internationale Museumstag wird jährlich vom Internationalen Museumsrat ICOM ausgerufen und findet im Jahr 2020 bereits zum 43. Mal statt. Ziel des Aktionstages ist es, auf die thematische Vielfalt der mehr als 6.500 Museen in Deutschland sowie der Museen weltweit aufmerksam zu machen. Mit ihrem breiten Spektrum, dem vielfältigen Angebot und innovativen Ideen leisten die Museen einen großen Beitrag zu unserem kulturellen und gesellschaftlichen Leben. Als Besucherinnen und Besucher sind Sie herzlich eingeladen, die in den Museen bewahrten Schätze zu entdecken und sich von dem leidenschaftlichen Engagement der Museumsmitarbeiterinnen und -mitarbeiter begeistern zu lassen. Der Aktionstag steht dabei jährlich unter einem wechselnden Schwerpunkt und damit die unterschiedlichen Themen der Museumsarbeit beleuchtet werden, aktuelle Themen aufgreift und auf die thematische Vielfalt unserer reichen Museumslandschaft verweist. Detaillierte Informationen zum Programm finden Sie zu einem späteren Zeitpunkt unter [www.museum-dingolfing.de](http://www.museum-dingolfing.de).



# MÄRZ

## So 01. Hobbykünstler- und Ostereiermarkt

RMM Messebüro, Stadthalle, 10:00 – 17:00 Uhr  
Über 80 Aussteller präsentieren und verkaufen ihre selbst gefertigten Werke aus nahezu allen Bereichen des Kunsthandwerks. Sie dürfen gespannt sein auf viele außergewöhnliche Kreationen – besondere Beachtung verdienen die weit über 1000 Ostereier, welche mit den unterschiedlichsten Techniken gefertigt bzw. verziert wurden. Weitere Informationen und Anmeldung beim Veranstalter unter 08131/26616 oder [www.kuenstlermaerkte.de](http://www.kuenstlermaerkte.de)

Der Eintritt beträgt 2.50 €, Kinder sind frei.

### Jahreshauptversammlung

KRK Teisbach, Gasthaus Geislinger, 17:00 Uhr

## Di 03. Frühstück für Frauen

Christlicher Frauen- und Mütterverein Teisbach  
Pfarrheim Teisbach, 08:30 Uhr

### Der DingoBär liest eine Geschichte vor

Kreis- und Stadtbibliothek Dingolfing, 16:00 Uhr  
Lass Dich entführen in die Welt der Bücher!

## Do 05. Wanderung von Weichshofen nach Dengkofen

Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing  
Zum Cafe Buchner. Treff: 11:00 Uhr für Wanderer  
Edeka-Parkplatz Weichshofen; Treff: 12:00 Uhr für  
Autofahrer in Dengkofen  
Anmeldung bei Rudi Furtner, Tel.: 08731/4554

### Kinder stärken, dass sie nicht zum Opfer werden

WiEge, KEB Geschäftsstelle, Pfarrplatz 12, 19:00  
Uhr. Kinder zu stärken ist Aufgabe von Eltern und  
Erziehungseinrichtungen. Warum ist Selbstbehauptung  
und Grenzen setzen wichtig? Ziel des Abends  
ist es, die Eltern im Umgang mit Gewalt, Mobbing,  
sexuellen Übergriffen u.v.m. zu sensibilisieren.  
Dauer ca. 2 Std. Referentin: Alexandra Winkler, DEG  
Anmeldung: online oder Tel.: 08731 / 74628  
Gebühr: 5,00 €

## Fr 06. Skitouren in den Stubaier Alpen - Sellrain

- DAV Sektion Dingolfing
- 08. Skitouren im Sellrainger Tourengebiet

## Fr 06. Weltgebetstag der Frauen

Christl. Frauen- und Mütterverein Teisbach  
Pfarrkirche St. Vitus Teisbach, 18:00 Uhr

## Sa 07. Jugend-Wochenende am Wildkogel

- Ski-Club Dingolfing e.V., Abfahrt Kirchweihwiese
- 08. 05:00 Uhr. Mehr unter [www.sc-dingolfing.de](http://www.sc-dingolfing.de)

## Sa 07. Jahreshauptversammlung mit Wahl

Bergfreunde Frauenbiburg, Gasthaus Frauenbiburg

### Kreismeisterschaft und Tagesfahrt Zauchensee

Skiclub Dingolfing e.V., 06:00 Uhr Abfahrt Kirchweihwiese,  
Kreismeisterschaft (Ausrichter: Minadorf)

### Altkleider- und Papiersammlung

Kolpingsfamilie Dingolfing, Kolpinghaus, 07:45 Uhr  
Sammlung im Stadtgebiet (ohne Teisbach und  
Frauenbiburg)

### Dingolfinger Kinderbasar

Mütterinitiative Dingolfing, Stadthalle, 10:00 –  
13:00 Uhr. Warenanlieferung am Donnerstag von  
16:00 – 18:30 Uhr und Freitag von 9:00 – 12:00 Uhr,

Abholung der Waren am Sonntag von 10:00 Uhr –  
12:00 Uhr. Einlass für Schwangere am Samstag  
bereits ab 9:30 Uhr (mit Mutterpass + Personalausweis  
+ 1 Begleitperson). Nähere Infos bei Frau  
Annemarie Kowaletz, Tel.: 08731/9754 und im  
Internet unter [www.kinderbasar-dingolfing.de](http://www.kinderbasar-dingolfing.de)

### Starkbierfest

FFW Dingolfing e.V., FF Landau, 17:00 Uhr

### Verkauf von Fastenbrot

Christlicher Frauen- und Mütterverein Teisbach  
Pfarrkirche St. Vitus, 18:30 Uhr nach dem  
Gottesdienst

### Jahreshauptversammlung (intern)

FF Teisbach, Gasthaus Geislinger, 19:30 Uhr

## So 08. Ausstellung Ernst Zahnweh: Aufbruch aus Lager 1

- Stadt Dingolfing / Ernst Zahnweh, Herzogsburg;
- 29. An abstrakte Blumen, sich wiederholende, und an  
Blüten, wie zu einem Muster angeordnete, denkt  
man spontan vor den großen Gemälden, die Ernst  
Zahnweh derzeit für seine Ausstellung im Museum  
Herzogsburg im März dieses Jahres vorbereitet und  
malt. Und an farbenfrohe Stoffbahnen, bis über den  
Rand hinaus gestaltet. Weitere Infos auf Seite 22

## So 08. Jahreshauptversammlung mit Wahl

KSK Frauenbiburg, Gasthaus Frauenbiburg

### Wanderung nach Mamming

DAV Sektion Dingolfing

### Fastensuppenessen

Kolpingsfamilie Dingolfing, Pfarrsaal St. Josef,  
09:00 Uhr

### Verkauf von Fastenbrot

Christlicher Frauen- und Mütterverein Teisbach  
Pfarrkirche St. Vitus, 10:15 Uhr nach dem  
Gottesdienst

## Mo 09. Wahlbesprechung Kommunalwahl

Stadt Dingolfing, Stadthalle 17:00 Uhr

### Lebensqualität im Alter

Pflege Bayern Harald Herzog, Bruckstadel,  
19:00 Uhr

## Di 10. Zu sich selber und zu Gott kommen. Anleitung

zu Meditation, meditativem Tanz und Eutonie  
KEB DGF-LAN, Pfarrsaal St. Josef, 19:30 Uhr  
Referentin: Ruth Waas, Wallersdorf  
Anmeldung und Infos bei der KEB: Tel.: 08731/  
74620, Gebühr: Jahresbeitrag 30 €, Einzelne Teil-  
nahme 5 €. Hinweis: Bitte Decke mitbringen!

## Mi 11. Multivisionsvortrag

Gymnasium Dingolfing, Stadthalle Dingolfing,  
11:30 Uhr. Geschlossene Veranstaltung!

### Informationsvortrag: „Schilddrüse - Erkrankungen erkennen und behandeln“

Förderverein des Krankenhauses Dingolfing e.V.,  
Seminarraum der Stadtwerke, Wollerstraße 3,  
19:30 Uhr. In der Vortragsreihe „Gesundheit im  
Dialog“ mit musikalischer Umrahmung durch die  
Städtische Musikschule Dingolfing.  
Referent/in: Eumorphia Eversmann, Sektionsleiterin  
der visceralchirurgischen Abt. im Krankenh. DGF

- Do 12. Puppentheater: Peppa Wutz**  
 Bielefelder Figurentheater, Stadthalle  
 16:00 Uhr. Einlass: 15:30 Uhr  
 Eintritt: 8,- Euro ermäßigt, 9,- Euro ohne Ermäßigungsschein
- Vortragsreihe Klimaschutz:  
 Attraktive Fördermöglichkeiten bei Bauvorhaben**  
 Showroom Stadtwerke Dingolfing TZ PULS  
 18:30 Uhr. „Geld geschenkt von Vater Staat? –  
 Attraktive Fördermöglichkeiten bei Bauvorhaben“  
 Referent: Herr Polz, BayWa
- Fr 13. Abfahrt zur Theateraufführung Gräfin Mariza**  
 Liedertafel Teisbach, 18:00 Uhr
- Monatsversammlung**  
 Geflügelzuchtverein Dingolfing e.V.,  
 Gasthaus Zum Lamm, 19:30 Uhr
- Susi & die Spießer**  
 Stadt Dingolfing, Bruckstadel, 20:00 Uhr. Weitere  
 Infos auf Seite 22 Karten zum Preis von 18,- € an den be-  
 kannten VVK-Stellen und an der Abendkasse zum Preis von 20,- €.
- Sa 14. Mehrtagesfahrt Superski Dolomiti 8 Tage**  
 – Skiclub Dingolfing e.V., 04:00 Uhr Abfahrt  
 21. Kirchweihwiese, inkl. Busfahrt, Übernachtung,  
 Halbpension, Liftkarte, ab 975.- €
- Sa 14. Mehrtagesfahrt Superski Dolomiti 5 Tage**  
 – Skiclub Dingolfing e.V., 04:00 Uhr  
 18. Abfahrt Kirchweihwiese, inkl. Busfahrt,  
 Übernachtung, Halbpension, Liftkarte, ab 675,-€.
- Sa 14. Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen**  
 Stockschützenclub Frauenbiburg, Stockhalle
- Schnupperklettern**  
 DAV Sektion Dingolfing, Kletterzentrum
- Kinderflohmarkt**  
 Claudia Weichslberger, Stadthalle, 10:00 Uhr  
 Tischbestellung und weitere Informationen bei der  
 Veranstalterin, Tel. 08731/9797. Eintritt: 3,00 Euro
- Jahreshauptversammlung**  
 Eintracht-Schützen Teisbach, Gasthaus Geislinger,  
 19:30 Uhr
- Bekloptimierung**  
 Beier & Hang, Stadt Dingolfing, Stadthalle,  
 20:00 Uhr. Mehr Infos auf Seite 8 und im Internet  
 unter [www.beier-hang.de](http://www.beier-hang.de). Eintritt: freie Platzwahl, 20,00 €,  
 ermäßigt: 15,- €, AK: 22,- €
- So 15. Kommunalwahlen**  
 Stadt Dingolfing, Infos auf den Seiten 3 – 6
- Jahreshauptversammlung mit Wahl**  
 SVF - Abteilung Tennis, Gasthaus Frauenbiburg
- Tagesfahrt Obertauern**  
 Ski-Club Dingolfing e.V., 06:00 Uhr Abfahrt  
 Kirchweihwiese
- Mo 16. Musik am Nachmittag - kostenloses Konzert für  
 Seniorinnen und Senioren**  
 Stadt Dingolfing / Internationale Stiftung zur  
 Förderung von Kultur und Zivilisation, Stadthalle  
 15:00 Uhr - alle Karten bereits vergriffen  
 Weitere Informationen auf Seite 8 und zur Stiftung  
 unter: [www.internationalestiftung.de](http://www.internationalestiftung.de)
- Mi 18. Mehrtagesfahrt Superski Dolomiti 4 Tage**  
 – Skiclub Dingolfing e.V., 04:00 Uhr Abfahrt Kirch-  
 21. weihwiese, inkl. Busfahrt, Übernachtung, Halbpen-  
 sion im Hotel La Stüa St. Kassian, Liftkarte ab 520,-€.
- Mehrtagesfahrt Lenzerheide 4 Tage**  
 Skiclub Dingolfing e.V., Abfahrt Kirchweihwiese,  
 05:00 Uhr. Inkl. Busfahrt, Übernachtung, Halbpen-  
 sion im Hotel Schweizerhof, Liftkarte ab 715,-€.
- Mi 18. Mittefastenmarkt (Ledigenmarkt)**  
 Stadt Dingolfing, Innenstadt, 07:30 – 18:00 Uhr
- 30. Jugendkulturtage: Serenade**  
 Arbeitskreis Jugendkulturtage und Städtische  
 Musikschule Dingolfing, Bruckstadel, 19:00 Uhr  
 Details siehe Tagespresse! Eintritt frei!
- Selbstbewusste Kinder sind starke Kinder!**  
 WiEge, KEB Geschäftsstelle, Pfarrplatz 12, 19:00  
 Uhr. Manche Eltern denken: Mein Kind könnte auch  
 mal selbstbewusster sein! Ich wäre froh, wenn es  
 sich mehr zutrauen würde! Da stellt sich die Frage:  
 Welche Faktoren spielen in der Erziehung eine  
 Rolle, dass Kinder zu starken und selbstbewussten  
 Menschen heranwachsen? Dauer 2 Std.  
 Referentin: Heidi Walter, Dingolfing. Anmeldung:  
 erforderlich: WiEge Tel.: 08731/74628 oder online  
 Gebühr: 5,00 Euro Einzel / 8,00 Euro Paar
- Do 19. Süden II**  
 Kleinkunsthöhle Straubing, Werner Schmidbauer,  
 Pippo Pollina, Martin Kälberer, Stadthalle, 20:00 Uhr  
 Nummerierte Karten für dieses besondere Konzert-  
 ereignis gibt es vorab bei den bekannten VVK-  
 Stellen oder [www.reservix.de](http://www.reservix.de). Einlass 19:30 Uhr
- Fr 20. Skiausflug nach Mittersill**  
 – FFW Dingolfing e.V.  
 22. [www.feuerwehr-dingolfing.de](http://www.feuerwehr-dingolfing.de)
- Fr 20. 30. Jugendkulturtage: Serenade**  
 Arbeitskreis Jugendkulturtage und Städtische  
 Musikschule Dingolfing, Musikschule 19:00 Uhr  
 Details siehe Tagespresse! Eintritt frei!
- Pfarrfamilienabend**  
 Pfarrei Teisbach, Gasthaus Geislinger,  
 19:00 – 21:00 Uhr
- Mitgliederversammlung mit Neuwahlen**  
 Kolpingsfamilie Dingolfing, Kolpinghaus,  
 19:30 Uhr
- Sa 21. 30. Jugendkulturtage: 1. Tanzabend**  
 Arbeitskreis Jugendkulturtage, Stadthalle,  
 19:00 Uhr
- Generalversammlung**  
 TV-Fassl Teisbach, Gasthaus Geislinger, 19:00 Uhr
- Franziska Wanninger – furchtlos glücklich**  
 Unterhaltung=Hofbauer, Bruckstadel, 20:00 Uhr  
 Infos auf Seite 22 und [www.franziska-wanninger.de](http://www.franziska-wanninger.de)
- So 22. Auf Umwegen nach Seemannshausen Teil 8**  
 DAV Sektion Dingolfing, Gesamtgezeit: ca. 3 h
- Jahreshauptversammlung**  
 Bayern-Fanclub, Gasthaus Frauenbiburg
- Kommandantenversammlung**  
 Stadthalle, 09:00 Uhr

**30. Jugendkulturtag: Matinee**

Arbeitskreis Jugendkulturtag, Städtische Musikschule Dingolfing, 11:00 Uhr, Eintritt frei!

**Fastensuppenessen mit der Kolpingsfamilie**  
Bürgerheim Dingolfing, 11:30 Uhr

**Generalversammlung mit Kartenausgabe**  
Kreisfischereiverein Dingolfing e.V., Stadthalle, 14:00 Uhr

**Mitgliederversammlung mit Vortrag:  
Alte Gartenpflanzen wiederentdeckt**  
Verein für Gartenbau und Landespflege e.V.  
Dingolfing, Um´s Eck, 14:00 Uhr

**Monatliche Stadtführung: Führung durch die  
Ausstellung von Ernst Zahnweh: Aufbruch aus  
Lager 1**

Stadt Dingolfing / Ernst Zahnweh, Herzogsburg  
14:00 Uhr. Eine Anmeldung zur Führung ist nicht  
erforderlich. Der Eintritt ist frei. Infos auf Seite 22

**Di 24. 30. Jugendkulturtag: Matinee**  
Arbeitskreis Jugendkulturtag, Städtische  
Musikschule Dingolfing, 11:00 Uhr  
Details siehe Tagespresse!

**Kinderängste: erkennen - verstehen - helfen**  
WiEge, KEB Geschäftsstelle, Pfarrplatz 12, 19:00  
Uhr. Sie erhalten Informationen über die Ursachen  
von Ängsten und Tipps wie Sie Ihre Kinder unter  
stützen können. Dauer ca. 2 Std., Referentin: Ruth  
Pörnbacher, Altdorf  
Gebühr: 5,00 Euro Einzel / 8,00 Euro Paar

**Kraft aus dem Glauben: Wie mir Gott hilft, trotz  
Krisen meine Lebensfreude zu bewahren**  
Pfarrforum DGF (KEB DGF-LAN, St. Johannes, St.  
Josef & Erlöserkirche DGF, St. Stephan Gottfrieding  
& St. Vitus Teisbach) Gasthaus Geislinger, 19:00 Uhr  
Eine ermutigende Lebens(erfahrungs)geschichte in  
der Pfarrforumsreihe 2020: Wirtshausgespräche  
„Gott und die Welt“ Eintritt ist frei, Spende erbeten.  
Referentin: Mag. Angela Mair, Pettenbach

**Mi 25. Mittefastenmarkt (Verheiratetenmarkt)**  
Stadt Dingolfing, Innenstadt, 07:30 – 18:00 Uhr

**30. Jugendkulturtag: Serenade**  
Arbeitskreis Jugendkulturtag und Städtische  
Musikschule, Bruckstadel, 19:00 Uhr. Eintritt frei!

**Do 26. Film im Gespräch: „Welcome to Sodom“**  
Evang.-Luth. Kirche Dingolfing, 19:00 Uhr

**Fr 27. Osterhasenschau**  
– Kaninchenzuchtverein B 621 Dingolfing e.V.  
29. Bauhofhallen. Osterhasenschau mit Hobbykanin-  
chen-Bewertung. Für das leibliche Wohl sorgt die  
Frauengruppe. Öffnungszeiten:  
Freitag: 08:00 – 16:00, Samstag: 09:00 – 17:00 und  
und Sonntag: 09:00 – 15:00 Uhr

**Fr 27. 1. Ostereierschießen**  
Vereinigte Schützengesellschaft Dingolfing e.V.,  
Schießsportzentrum der VSG

**1. Osterschießen**  
Schützengesellschaft Edelweiß Dingolfing e.V.  
Schützenheim, 18:00 Uhr

**30. Jugendkulturtag: Serenade**  
Arbeitskreis Jugendkulturtag und Städtische  
Musikschule, Musikschule, 19:00 Uhr. Eintritt frei!

**Sa 28. Jahreshauptversammlung mit Wahl**  
Sportverein Frauenbiburg, Gasthaus Frauenbiburg

**BMW Motorrad Saisonstart**  
BMW Group, BMW Service Zentrum, 10:00 –  
15:00 Uhr. [www.bmw-service-dingolfing.de](http://www.bmw-service-dingolfing.de)

**Matinee der Streicherklasse**  
Städtische Musikschule Dingolfing, Musikschule,  
11:00 Uhr. Matinee von Majda Dzanic, Eintritt frei!

**Jahrtag**  
KRK Teisbach, Kirche St. Vitus / Gasthaus Geis-  
linger, 18:30 Uhr

**Harry G – Hoamboy - AUSVERKAUFT**  
Club Bogaloo, Stadthalle, 20:00 Uhr. Weitere Infos  
auf Seite 8. Freie Platzwahl; Einlass: 18:30 Uhr

**So 29. Starkbierfest**  
Sportverein Frauenbiburg, Sportheim

**Mo 30. Basteln von Osterkerzen**  
Christlicher Frauen- und Mütterverein Teisbach,  
Pfarrheim, 17:00 Uhr

**Di 31. Zu sich selber und zu Gott kommen - Anleitung  
zu Meditation, meditativem Tanz und Eutonie**  
KEB DGF-LAN, Pfarrsaal St. Josef, 19:30 Uhr,  
Referentin: Ruth Waas, Wallersdorf  
Anmeldung: Infos bei der KEB: 08731/ 74620

## APRIL

**Mi 01. 30. Jugendkulturtag: Pop-Abend**  
Arbeitskreis Jugendkulturtag, Herzog-Georg-  
Schule, 19:00 Uhr, Eintritt frei!

**Do 02. Skihochtouren Langtalereckhütte, Ötztal**  
– DAV Sektion Dingolfing  
05. [www.dav-dingolfing.de](http://www.dav-dingolfing.de)

**Do 02. 30. Jugendkulturtag: Popabend**  
Arbeitskreis Jugendkulturtag, Städtische  
Musikschule Dingolfing, 18:00 Uhr

**Vortragsreihe Klimaschutz: Strom und Wärme  
von der Sonne**  
Showroom Stadtwerke Dingolfing TZ PULS, 18:30  
Uhr. Referent: Herr Ganslmeier von CitrinSolar  
Weitere Infos unter [www.klimaschutz-dingolfing.de](http://www.klimaschutz-dingolfing.de)

**Jesus lebt, mit ihm auch ich! - Die Kraft des  
christlichen Auferstehungsglaubens**  
Pfarrforum DGF, Bistro S´Loichinger Eck, 19:00 Uhr,  
in der Pfarrforumsreihe 2020: Wirtshausgespräche  
„Gott und die Welt“. Gebühr: Spende erbeten  
Referent: Prof. Dr. Alfons Knoll, Regensburg

**Generalversammlung**  
Rennverein Dingolfing e.V., Gasthof Postbräu,  
19:00 Uhr

**Fr 03. 2. Ostereierschießen**  
Vereinigte Schützengesellschaft Dingolfing e.V.,  
Schießsportzentrum der VSG

- Fr 03. 2. Große Standreinigung**  
Kgl. Priv. Feuerschützengesellschaft 1429  
Schießstand, MZG, 15:00 Uhr
- 2. Osterschießen mit Preisverleihung**  
Schützengesellschaft Edelweiß Dingolfing e.V.  
Schützenheim, 18:00 Uhr
- 30. Jugendkulturtag: Pop-Konzert**  
Arbeitskreis Jugendkulturtag, Städtische  
Musikschule Dingolfing, 19:00 Uhr, Eintritt frei!
- Conny und die Sonntagsfahrer - Souvenirs, Souvenirs**  
Veranstaltung = Hofbauer, Stadthalle, 20:00 Uhr  
Mehr auf Seite 9. Tickets sind zum Preis von 25,- € in PG I,  
23,- € in PG II und 21,- € in PG III (höhere Preise an der AK)
- Sa 04. Schnupperklettern**  
DAV Sektion Dingolfing, Kletterzentrum DAV
- 2. Große Standreinigung**  
Kgl. Priv. Feuerschützengesellschaft 1429  
Schießstand, MZG, 09:00 Uhr
- Gaudi-Fußballturnier**  
Kolpingsfamilie Dingolfing, Dreifachturnhalle  
Höll Ost, 09:00 Uhr
- Jahrshauptversammlung**  
Heimat und Volkstrachtenverein Dingolfing e.V.,  
Gasthaus Bubenhofer, 18:00 Uhr
- 30. Jugendkulturtag: 2. Tanzabend**  
Arbeitskreis Jugendkulturtag, Stadthalle, 19:00 Uhr
- Abschlussessen**  
Narrenhochburg Teisbach, Landgasthof Räucher-  
hansl, 19:30 Uhr
- Benefizveranstaltung: Baierische Weltgeschichte**  
Lions Hilfe Landau a.d. Isar Schloss Wildthurn,  
Herzogsburg, 19:30 Uhr. Präsentiert von Christl  
Jodlbauer und Musikern der Musikschule Dingolfing  
Eintritt: 25,- € inkl. Buffet. Karten bei Skribo Wälischmiller
- So 05. Mehrtagesfahrt St. Anton am Arlberg**  
– Ski-Club Dingolfing e.V., Abfahrt Kirtawiese 05:30  
08. Uhr, inkl. Busfahrt, Übernachtung, Halbpension,  
Liftkarte, 635.-€
- So 05. Mineralienbörse**  
Paffermeier Franz, Stadthalle, 10:00 – 16:30 Uhr
- Fastensuppenessen**  
KLJB Teisbach, Pfarrheim, 10:30 Uhr
- Di 07. Abendmahlsfeier**  
Jehovas Zeugen, Stadthalle, 19:30 Uhr
- Do 09. Osternesterlschießen**  
Stockschützenclub, Stockhalle Frauenbiburg
- Dartturnier**  
Schützengesellschaft Edelweiß Dingolfing e.V.  
Schützenheim, 18:00 Uhr
- Osterschießen**  
Eintracht Schützen Teisbach, Gasthaus Geislinger,  
18:00 – 23:00 Uhr
- Ostereierschießen**  
Kgl. Priv. FSG Dingolfing 1429  
Mehrzweckgebäude, 19:00 Uhr
- Fr 10. Karfreitag: Fischwurstessen**  
FFW Dingolfing e.V., Feuerwache, 11:00 Uhr
- Sa 11. Osterschießen**  
Schützenverein Isargrün Gobon  
Schützenheim, 14:30 Uhr
- Verkauf von Osterkerzen**  
Christlicher Frauen- und Mütterverein Teisbach  
Kirche St. Vitus, 20:30 Uhr
- Osternesterlsuche für Kinder**  
Landjugend Frauenbiburg, Dorfplatz
- Mo 13. 49. Pilger- und Studienfahrt der KEB nach Rom**  
– Abfahrt 01:00 Uhr. Auf der Hinfahrt Mittagspause in  
18. Orvieto mit Stadt- und Dombesichtigung. In Rom ler-  
nen Sie alle klassischen Höhepunkte kennen:  
Katakomben, St. Paul vor den Mauern, Forum  
Romanum, Kolosseum, Piazza Navona, Pantheon,  
Generalaudienz des Papstes, Petersdom, Trevi  
Brunnen, Spanische Treppe u.v.m. Auch ein  
Ausflugstag zu einem lohnenden Ziel in der Umge-  
bung Roms ist dabei. Referent: Stefan Ramoser,  
Anmeldung und Gebühr: bei KEB Tel.: 08731/74620
- Mo 13. Gedenkgottesdienst + Frühschoppen**  
FF Frauenbiburg, Kirche Hl. Drei Könige  
Schulungsraum FF
- Mi 15. Quiz- und Ratenachmittag**  
Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing, Stadtteilzentrum  
Nord, 14:00 – 18:00 Uhr. Unkostenbeitrag: 2,- €  
Anmeldung bei Günther Hartl, Tel.: 08731/73118  
oder Christine Knobus, Tel.: 08731/72882
- Fr 17. Warenabgabe Trachtenbasar**  
+ Heimat- und Volkstrachtenverein Dingolfing  
18. Um´s Eck, Fr. 15:00 – 19:00 und Sa. 11:00 – 14:00  
Uhr. Was kann verkauft werden? Gut erhaltene und  
gereinigte Trachtenkleidung und -zubehör für Kinder  
und Jugendliche sowie Erwachsene (ausgenommen  
Landhausmode): Dirndlkleider, Schuhe, Strümpfe,  
Blusen, Hemden, Lederhosen, Unterröcke, Trachten-  
janker, -anzüge, -jacken, Trachtenschmuck und  
Accessoires, Gürtel und historische Trachtenteile.  
Preisvorstellung und Größe müssen vom Verkäufer  
angegeben werden. Der Verkauf erfolgt kommis-  
sarisches. Für die angebotene Ware kann nicht ge-  
häftet werden. Pro Person werden 2 Verkaufslisten  
mit je 10 Artikel angenommen. Gebühr: 1 Euro pro  
Liste + 10% des Verkaufserlöses. Alle Privatper-  
sonen sind herzlich eingeladen, ihre Trachtenware  
zum Verkauf anzubieten! **Warenabholung** der nicht  
verkauften Ware am Montag 20.04. von 11:00 bis  
bis 15:00 Uhr. Infos unter Tel.: 0160/8221472
- Fr 17. Wanderung nach Kleinweiher zum „Salettl“**  
Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing  
10.00 Uhr Treff Wanderer Kirchplatz Moosthenning  
11.30 Uhr Treff Autofahrer in Kleinweiher  
Anmeldung bei Rudi Furtner, Tel.: 08731/4554
- Puppentheater: Mascha und der Bär**  
Allgäuer Puppenbühne, Fam. Zelinka, Foyer  
Stadthalle, 16:00 Uhr. Einlass 15.30 Uhr  
Tickets sind nur am Veranstaltungstag zu 8,- € erhältlich.
- Die goldene Zeit der Ufa: EINE NOSTALGISCHE  
UND CHARMANTE REVUE**  
Stadt Dingolfing, Herzogsburg, 20:00 Uhr



Die Französin Marie Giroux und der Kanadier Joseph Schnurr bieten mit ihrer Begleiterin Jenny Schäußelen eine charmante und nostalgische musikalische Revue der Ufa-Ära und zeichnen das Porträt einer zwiespältigen Epoche ... Willkommen im Salon von Zarah Leander... Karten zum Preis von 18,- € bei den bekannten VVK-Stellen und an der Abendkasse zum Preis von 20,- €. Bitte beachten Sie, der Veranstaltungsraum in der Herzogsburg ist für Rollstuhlfahrer nicht geeignet!

**Sa 18. Fahrtechniktraining auf dem Bike in Kooperation mit dem DAV Pfarrkirchen**  
DAV Sektion Dingolfing, [www.dav-dingolfing.de](http://www.dav-dingolfing.de)

**So 19. Verkaufsoffener Sonntag: Mobilitätsschau**  
Stadt Dingolfing & Werbegemeinschaft Dingolfing  
Anlässlich der Mobilitätsschau öffnen die Geschäfte der Innenstadt am Sonntag von 13:00-17:00 Uhr wieder ihre Türen und laden zum Bummeln und Flanieren ein.

**Klettertouren am Plombergstein - Kompass Karte K018**  
DAV, Sektion Dingolfing, [www.dav-dingolfing.de](http://www.dav-dingolfing.de)

#### 4. Dingolfinger Trachtenbasar

Heimat- und Volkstrachtenverein Dingolfing e.V.  
Um ´s Eck, 10:00 – 17:00 Uhr. Diverse Trachtenartikel warten auf neue Besitzer! Schauen Sie am Sonntag vorbei und stöbern Sie in der Auswahl, die Volksfestsaison ist nicht mehr weit! Umtausch gekaufter Ware ist ausgeschlossen!

**Praktische Ausbildung: Angeln auf Forellen**  
Jugendgruppe, Kreisfischereiverein Dingolfing e.V.  
Isar hinter Berufsschule Dingolfing, Einfahrt kleine Straße zwischen Isarbrücke und Kreisverkehr nutzen, 07:00 – 11:00 Uhr

#### Erstkommunion

Pfarrei Teisbach, Pfarrkirche St. Vitus,  
09:30 – 11:00 Uhr

**Mo 20. Sportlerehrung 2019**  
Stadt Dingolfing, Stadthalle, 17:00 Uhr

**Di 21. Kursauftakt: BILDUNG IN BAYERN**  
KEB DGF-LAN, Freiwilligenagentur & Caritas DGF  
Pfarrheim St. Josef, 09:00 Uhr. Sich im Alltag und in der Gesellschaft in einem neuen Land zurecht zu finden, ist nicht leicht. Die Kursreihe „Leben in Bayern“ ist ein Angebot des Bayerischen Staatsministeriums des Innern, für Sport und Integration für dauerhaft Bleibeberechtigte. Mehr Infos zu den Terminen und der Kursteilnahme unter Tel.: 08731/74620 oder [www.keb-dingolfing-landau.de](http://www.keb-dingolfing-landau.de)

#### Monatliche Stadtführung: Kulinarische Führung: Dingolfinger Schmankerltour - ein kulinarischer Streifzug nicht nur für Hausfrauen und Hobbyköche

Stadt Dingolfing, Bruckstadel, Führung: Brigitte Sirtl  
Ab 18:30 Uhr erleben Sie Dingolfing einmal anders und verbinden Sie kulturelle und kulinarische Höhepunkte. Bei dieser Führung gibt es neben dem historischen Hintergrund Dingolfings viel Wissenswertes und Interessantes zu bayerischen Spezialitäten zu erfahren. Das alte Handwerk der Fischer und Metzger wird ebenso vorgestellt, wie die Geschichte des ehemaligen Vorortes Fischerei, die Bedeutung der Fleischbank in der Oberen Stadt, die verschieden-

sten Märkte auf dem Speisemarkt, sowie der Postbräu in der Bruckstraße. Eine Anmeldung zur 1,5- stündigen Führung ist nicht erforderlich.

**Zu sich selber und zu Gott kommen. Anleitung zu Meditation, meditativem Tanz und Eutonie**  
KEB DGF-LAN, Pfarrsaal St. Josef, 19:30 Uhr  
Referentin: Ruth Waas, Wallersdorf

**Mi 22. Erste Hilfe am Kind**  
WiEge, KEB Geschäftsstelle, Pfarrplatz 12,  
19:00 Uhr. Kinder sind keine kleinen Erwachsenen! Das gilt auch für Erste-Hilfe-Maßnahmen. Im Kurs lernen Eltern Erste-Hilfe-Basismaßnahmen bei Babys und Kleinkindern. Dauer ca. 2,5 Std.  
Referentin: Luise Ruf, Dingolfing. Anmeldung: unbedingt erforderlich: WiEge 08731/74628 oder online  
Gebühr: 5,00 € Einzel/ 8,00 € Paar

**Do 23. Grundkurs Klettern Alpin**  
– DAV Sektion Dingolfing. Zielgruppe: Anfänger, die selbstständiges Klettern in eingerichteten Routen erlernen wollen. Alter ab 15 Jahre. Ausweichtermin: 26.04.2020, Anmeldung bis 12.04.2020. Mindestteilnehmerzahl 6 Personen. [www.dav-dingolfing.de](http://www.dav-dingolfing.de)

**Do 23. Stefan Mross - Immer wieder sonntags unter wegs**  
Thomann Künstlermanagement GmbH, Stadthalle,  
19:00 Uhr. Diese Show verspricht eine tolle Party, vollgepackt mit Schlager- und Volksmusik sowie Top-Unterhaltung! Dauer: ca. 3 Stunden. Weitere Infos auf Seite 9. Tickets: PG I: 54,90 €, PG II: 52,90 €, PG III: 49,90 €

**Fr 24. Gott funktioniert nicht: Deswegen glaube ich an ihn**  
KEB DGF-LAN, Dekanat Dingolfing, Skribo Wälischmiller Pfarrsaal St. Josef, 18:00 Uhr  
Thomas Frings ist zurück: Wie er glaubt, was er hofft und wie die Kirche überleben kann. Infos und Anmeldung online bei der Veranstaltung unter [www.keb-dingolfing-landau.de](http://www.keb-dingolfing-landau.de) oder telefonisch über 08731/74620 - Es gibt Sitzplatznummern. Gebühr: 8,- €

#### Schlaganfallversorgung am Donausar Klinikum in Dingolfing

Förderverein des Krankenh. DGF in Koop. mit KEB DGF-LAN, Seminarraum der Stadtwerke, Wollerstr. 3, 19:30 Uhr, in der Vortragsreihe „Gesundheit im Dialog“ mit musikalischer Umrahmung durch die Städtische Musikschule. Referent: Dr. med. Heribert Fröschl, Chefarzt Innere Medizin IV DIK

#### Angelika Beier: Höhepunkte zwischen Sex und 60

Stadt Dingolfing, Herzogsburg, 20:00 Uhr  
Überfällt Sie abends um 10 gelegentlich eine merkwürdige Bettschwere? Fragen Sie sich beim Blick in den Spiegel „Bin ich schon alt oder wird das wieder“ Träumen Sie von verwegendem Sex auf dem Küchentisch, oder steht da der allzeitbereite Thermomix? Lösen Sie lieber Sudoku-Rätsel anstatt an Kamasutra, Tantra und fesselnden Sex zu denken? Infos auf Seite 23 und [www.beier-solo.de](http://www.beier-solo.de)  
Karten im VVK 15,- €, Abendkasse zum Preis von 16,- € erhältlich.

**Sa 25. 60. Kegeltturnier**  
Kolpingsfamilie Dingolfing, Kolpinghaus  
10 – 17 Uhr Kegeln, Startgebühr 5,- €, 18 Uhr Abendessen und Siegerehrung

### Zugfahrt zum Botanischen Garten München

Verein für Gartenbau und Landespflege e.V.  
Treffpunkt ist 9 Uhr am Bahnhof in Dingolfing. Der Ausflug findet bei jedem Wetter statt. Um Anmeldung unter mail@gartenbauverein-dingolfing.de oder telefonisch an die Vorstandschaft wird wegen Tischreservierung gebeten.

### Maibaumaufstellen

Hüttenfreunde Teisbach, Feuerwehrhaus Teisbach  
16:00 Uhr

### So 26. Räume Öffnen: Die Stadtpfarrkirche St. Johannes

KEB DGF-LAN in Koop. mit Pfarrei St. Johannes,  
15:00 Uhr. Kirchen sprechen mit uns. Sie erzählen von ihrer Geschichte, vom Glauben der Menschen, von den Stationen des Lebens - von Gott.  
Referentin: Maria Höschl, Dingolfing

### Jahreskonzert

Liedertafel Teisbach, Landgasthof Räucherhansl  
18:00 Uhr

### Konzert: Streicherklasse der Städtischen Musikschule mit Majda Dzanic

Herzogsburg, 18:00 Uhr. Eintritt frei!

### Grimminelle Gschichten: 4-Gänge-Dinner mit Tom Bauer

Stadt Dingolfing, Stadthalle Dingolfing, 18:30 Uhr  
Lustig und lecker – Infos auf Seite 9

### Do 30. Maibaumaufstellen

Dorfvereine Frauenbiburg, Dorfplatz

### Maibaumaufstellen

FF Höfen, Feuerwehrgerätehaus 18:00 Uhr

### Vortragsreihe Klimaschutz: Klimaschutz und Energiewende in Dingolfing

Showroom Stadtwerke Dingolfing TZ PULS, 18:30 Uhr. Vom Klimaschutzmanager Herrn Bauer erfahren Sie im Rahmen des Vortrags wie es um den Klimaschutz und den Energieverbrauch in Dingolfing steht, welche Ziele sich die Stadt vorgenommen hat, welche Maßnahmen in dem Klimaschutzkonzept enthalten sind, was bereits umgesetzt wurde und welche Projekte zukünftig geplant sind.

### Musikfilm: „A Mass for Peace“ – Chorkonzert für den Frieden (Karl Jenkins)

Evang.-Luth. Kirche Dingolfing, 19:00 Uhr  
Gemeindehaus an der Erlöserkirche, Eintritt frei

## MAI

### Fr 01. Radausflug

Schützengesellschaft Edelweiß Dingolfing e.V.  
Treffpunkt: Kirtawiese

### Rund um den Wallberg und den Schinder

DAV Sektion Dingolfing. Wunderschöne Runde in den Tegernseer Alpen. Einfache MTB Tour, die auch für Anfänger geeignet ist. Anmeldung bitte bis 01.04., maximale Teilnehmer 8 Personen

### Traditionelles Sandbahnrennen

Motorsport-Club Dingolfing e.V., Isar-Wald-Stadion  
Training 09:00 Uhr, Rennbeginn 13:30 Uhr

### Maifeier

DGB, Stadthalle, 09:30 – 13:00 Uhr

### Grillfest mit Maibaumaufstellen

FFW Dingolfing e.V., Feuerwache, 11:30 Uhr

### Sa 02. Mutter- und Vatertagsfeier mit Jahreshauptversammlung

VdK Ortsverband Frauenbiburg,  
Gasthaus Schermau, 12:00 Uhr

### Lifestyle & Business – die Frauenmesse

Marita Heran, Pörndorf, Stadthalle, 12:00 – 17:00 Uhr

### So 03. Teilnahme am Trachten- u. Schützenzug in Passau

Heimat und Volkstrachtenverein Dingolfing e.V.,  
08:00 Uhr

### Generalversammlung

Kgl. Priv. FSG DGF 1429, Landgasthof  
Räucherhansl, 19:00 Uhr

### Erstkommunion

Pfarrgemeinde Frauenbiburg, Kirche Hl. Drei Könige

### Di 05. Frühstück für Frauen

Christl. Frauen- und Mütterverein  
Pfarrheim Teisbach, 08:30 Uhr

### Der DingoBär liest eine Geschichte vor

Kreis- und Stadtbibliothek Dingolfing, 16:00 Uhr  
Lass Dich entführen in die Welt der Bücher!

### Mi 06. Fränkische Schweiz - Wandertage

- DAV Sektion Dingolfing, Gehzeiten 3 - 6 h
- 09. Programm und Touren nach Absprache. Anmeldung bis 31.03.2020 erbeten. [www.dav-dingolfing.de](http://www.dav-dingolfing.de)

### Mi 06. Puppentheater

Mandy Sperlich, Foyer Stadthalle, 16:00 Uhr  
Gutscheine für die Veranstaltung sind in allen Kindereinrichtungen erhältlich. Eintritt mit Gutschein: 8,00 Euro. Tickets an der Nachmittagskasse.  
Einlass: 15:30 Uhr. Kein Kartenvorverkauf!

### Inneres Lebensglück beim Gärtnern

Pfarrforum DGF (KEB DGF-LAN, St. Johannes, St. Josef & Erlöserkirche DGF, St. Stephan Gottfrieding, & St. Vitus Teisbach) Vereinsheim des FC Gottfrieding, 19:00 Uhr, Referent: Matthias Walch, Dingolfing  
Gebühr: Spende erbeten

### Fr 08. Saalparty

- Kolpingsfamilie Dingolfing, Kolpinghaus
- 09. 21:00 – 04:00 Uhr

### Fr 08. Festabend 25 Jahre

KFV Dingolfing-Landau, Stadthalle Dingolfing  
17:00 Uhr

### Sa 09. 43. Fußwallfahrt nach Altötting

KAB St. Josef  
Abfahrt der Busse um 04:30 Uhr von der Kirche St. Josef, Abmarsch in Seemanshausen um 05:00 Uhr.  
Anmeldung bei Fam. Wellisch Tel.:08731/3249789 oder Fam. Ruder Tel.: 08731/372139.

### Fußwallfahrt nach Altötting

Pfarrgemeinde Frauenbiburg

### Gaumeisterschaft Bogen Freigelände

Vereinigte Schützengesellschaft Dingolfing e.V.

### Schnupperklettern

DAV Sektion Dingolfing, Kletterzentrum DAV

### Florianifeier

FF Höfen, Feuerwehrhaus, 17:00 Uhr

**Iberlbühne: Hollerküachl - mit Hansi Kraus**

Stadt Dingolfing, Stadthalle 20:00 Uhr  
weitere Infos auf Seite 9

**Mo 11. Bike & Hike Hochgern**

DAV Sektion Dingolfing

**Sodbrennen: Ignorieren, behandeln oder operieren?**

Förderverein des Krankenh. DGF in Koop. mit KEB DGF-LAN, Seminarraum der Stadtwerke, Wollerstr. 3 19:30 Uhr. Vortragsreihe „Gesundheit im Dialog“ mit musikalischer Umrahmung durch die Städtische Musikschule Dingolfing, Referent: Dr. med. Thomas Aicher, Oberarzt Innere Medizin IV DIK

**Di 12. Muttertagsfeier**

Frauenbund Frauenbiburg, Gasthaus Frauenbiburg

**Maiandacht und Muttertagsfeier**

Christl. Frauen- und Mütterverein Teisbach Landgasthof Räuherhansel, 19:00 Uhr

**Zu sich selber und zu Gott kommen. Anleitung zu Meditation, meditativem Tanz und Eutonie**

KEB DGF-LAN, Pfarrsaal St. Josef, 19:30 Uhr  
Referentin: Ruth Waas, Wallersdorf

**Fr 15. Bayerische Meisterschaft für Biathlon im Target-Sprint**

17. Schützengau Dingolfing, Marienplatz  
Sommerbiathlon mit Luftgewehr im Target-Sprint (Kurzstrecke). Es werden 3 Runden à 400 m gelaufen mit 2 Schießeinlagen dazwischen.  
Freitag, 15. Mai: nachmittags freies Training  
Samstag, 16. Mai: 09:00 Uhr Anschießen, 10 Uhr Start der Vorläufe, 14:00 Uhr Finalrennen, Ende ca. 17:00 Uhr, Sonntag, 17. Mai: 09:30 Uhr Anschießen, 10:00 Uhr. Mannschaftswettkämpfe, Ende ca. 13:30 Uhr

**Fr 15. Eine-Welt-Dinner „Südamerika“**

Kolpingsfamilie Dingolfing, 19:00 Uhr  
Anmeldung erforderlich bei Eva Wild (08731/2501)

**Sa 16. Bilderausstellung**

05. Stadt Dingolfing / Peter Fraundorfer, Bruckstadel  
– Die Ausstellung ist Montag bis Freitag von 14 – 18 und Samstag von 10 – 15 sowie sonn-/feiertags von  
14. 13 – 17 Uhr für Besucher geöffnet. Weitere Infos auf Seite 10 und unter [www.peter-fraundorfer.de](http://www.peter-fraundorfer.de)

**Sa 16. Delegiertenversammlung**

IG Metall Bezirksstelle Landshut, Stadthalle

**Patenbitten**

KSK Frauenbiburg, Gasthaus Frauenbiburg

**Von Maibrunn zum Kreuzhaus - Fritschkarte 135**

DAV Sektion Dingolfing, Gesamtgehzeit: ca. 3,5 h, ca. 300 Hm im Auf- und Abstieg.

**Praktische Ausbildung: Angeln auf Friedfische**

Jugendgruppe, Kreisfischereiverein Dingolfing e.V. Mossandlsee (Straße am Seewirt) 07:00 – 14:00 Uhr mit Verpflegung

**Generalversammlung**

Mia san Mia Teisbach, Gasthaus Geislinger 18:00 Uhr

**Ensemble „Tetra Pack“**

Städtische Musikschule Dingolfing, Herzogsburg

19:30 Uhr, Kammermusik mit Tetra-Pack und Freunden. Gespielt werden Werke von Franz Schubert, Ludwig van Beethoven und Felix Mendelssohn Bartholdy.

Eintritt frei! [www.musikschule-dingolfing.de](http://www.musikschule-dingolfing.de)

**So 17. Sportklettern im Klettergarten Schönhofen**

DAV Sektion Dingolfing, Treffpunkt: DGF Kletterhalle: Abfahrt um 8 Uhr, Tourenbesprechung am 14.05.2020 um 20 Uhr in der Kletterhalle

**Internationaler Museumstag 2020**

Stadt Dingolfing, Museum Dingolfing, 10:00 – 17:00 Uhr, freier Eintritt. Weitere Infos auf Seite 11 und unter [www.museum-dingolfing.de](http://www.museum-dingolfing.de)

**Boanig - das schaurig schöne Bühnenprogramm**

Stadt Dingolfing, Stadthalle, 20:00 Uhr. Adrian Kreuzer (Bayerische LateNightShow/Saxndi) und Christian Fischer (Buchautor, Songwriter und Texter), sowie Barbara Preis (BR Brettspitzen), Laura Kreuzer (Arberschramml/Duo Herzblatt) und Alexander Hackl (Gletscherfetzler/Manda) stellen in ihrem außergewöhnlichen Programm die dunkle und mystische Seite des Bayerischen Waldes vor.

Karten sind zum Preis von 23,- € und 21,- € ermäßigt (Abendkasse 24,- € und 22,- € ermäßigt)

**Do 21. Vatertagsfeier**

SV Frauenbiburg, Sportheim

**Wanderung auf den Siebensteinkopf 1263 m**

DAV Sektion Dingolfing, Aufstieg ca. 440 Hm; Gesamtgehzeit ca. 4,5 h

**Sa 23. Konzert der Städtischen Musikschule**

Städtische Musikschule Dingolfing, Stadthalle, 19:30 Uhr. Schülerinnen und Schüler aus allen Fachbereichen der Städtischen Musikschule präsentieren sich im Rampenlicht. Eintritt: 7,00 €/ermäßigt: 3,50 €

**Saisonabschluss**

FC Teisbach, Sportheim Teisbach, 18:00 Uhr

**So 24. Radltour ins Cafe nach Dengkofen**

DAV Sektion Dingolfing, Gesamtfahrzeit 4 h  
AP: Parkplatz Takko – Expert

**Mo 25. Radtour zum Auwärter-Museum**

Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing, Treff: Kirche St. Josef, 15.00 Uhr. Anmeldung bei Günther Hartl, Tel.: 08731/73118 oder Christine Knobus, Tel.: 08731/72882. Eintritt Museum: 3 €

**Di 26. Sportvormittag im Bewegungspark**

Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing, Bewegungspark am Pappelweg, 09:00 – 12:00 Uhr, geschulte Trainer anwesend, keine Anmeldung notwendig

**Do 28. Film im Gespräch: „Der Junge muss an die frische Luft“**

Evang.-Luth. Kirche Dingolfing, 19:00 Uhr  
Gemeindehaus, Eintritt frei

**Fr 29. Ringlstetter - Fürchtet euch nicht**

Unterhaltung Hofbauer/Oskar Konzerte, Stadthalle 20:00 Uhr. Weitere Infos auf Seite 9/10 Karten bei freier Platzwahl zu 28,75 € (Abendkasse 30,00 €)

**Sa 30. Ellmau Rübezahlm**

DAV Sektion Dingolfing, Gesamtgehzeit ca. 4 h 300 Hm im Auf- und Abstieg. Die Wanderung ist mit einer Busfahrt gekoppelt.

## JUNI

- Mo 01. Pfingstausflug**  
Bergfreunde Frauenbiburg
- Di 02. Zu sich selber und zu Gott kommen. Anleitung zu Meditation, meditativem Tanz und Eutonie**  
KEB DGF-LAN, 19:30 Uhr, Referentin: Ruth Waas
- Sa 06. Von Landau auf dem Isarrad- und Martiniweg nach Dingolfing**  
DAV Sektion Dingolfing, Gesamtgezeit: ca. 6 h
- Braggeturnier**  
Stammtisch der Überlebenden, Am Alten Schulplatz Teisbach, 09:00 – 23:59 Uhr
- Monatsversammlung**  
Kreisfischereiverein Dingolfing e.V., Gasthaus Zum Späth, Englmannsberg, 20:00 Uhr
- So 07. Gartenfest**  
Heimathöhne Frauenbiburg, Gasthaus Frauenbiburg
- Mi 10. Jugendzeltlager Mamming**  
– Jugendgruppe, Kreisfischereiverein Dingolfing e.V.
- 13. Mittwoch um 10:00 Uhr direkt hinter dem Sportgelände in Mamming. Ende am Samstag um 12:00 Uhr. Anmeldeschluss ist der 01.05.2020 bei allen anliegenden Angelgeschäften oder unter [www.kfv-dingolfing.de](http://www.kfv-dingolfing.de) im Internet.**
- Do 11. Hoffest**  
KSK Frauenbiburg, Gasthaus Frauenbiburg
- Fronleichnam**  
Pfarrei Teisbach, Pfarrkirche St. Vitus und Straßen Teisbachs, 09:30 – 11:00 Uhr
- Brunnenfest**  
Mia san Mia, Marktplatz Teisbach, 11:00 Uhr
- Teilnahme an der Fronleichnamsprozession**  
FFW Dingolfing e.V., 07:30 Uhr
- Teilnahme an der Fronleichnamsprozession**  
Schützengesellschaft Edelweiß, Treffpunkt Schützenheim, 07:45 Uhr
- Fr 12. Besuch Rosenauer Volksfest**  
[Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing, Treffpunkt: 17:00 Uhr im Bierzelt, Auskunft bei Günther Hartl Tel. 08731/73118](#)
- Ausschusssitzung**  
Schützengesellschaft Edelweiß Dingolfing e.V. Schützenheim, 19:30 Uhr
- Sa 13. Saisonabschlussfeier**  
Bayern-Fanclub, Gasthaus Frauenbiburg
- So 14. Fronleichnamsprozession**  
Pfarrgemeinde Frauenbiburg, Kirche Hl. Drei Könige
- Di 16. 4. Bocchia-Turnier**  
[Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing](#)  
[8 Mannschaften aus dem Stadtgebiet](#)  
[Anmeldung bei Günther Hartl, Tel.: 08731/73118](#)
- Mi 17. Grundkurs „Gletscher“ - AV Karte 31/1**  
– DAV Sektion Dingolfing. Ausbildungsinhalte:
- 21. Begehen von Gletschern, Standplatzbau im Schnee und Eis, Spaltenbergung, Fixseil, Prusiken, Planung von Hochtouren, etc. Voranmeldung erforderlich bis 01.05.2020, VZ: 160 €, Ü/HP auf der Hütte separat**
- Mi 17. Akkordeonkonzert**  
[Städtische Musikschule Dingolfing, Herzogsburg](#)  
[19:30 Uhr. Leitung: Regina Kaltenecker. Eintritt frei!](#)
- Chronische Schmerzen individuell behandeln**  
Förderverein des Krankenh. DGF in Koop. mit KEB DGF-LAN, Seminarraum der Stadtwerke, Wollerstr. 3, 19:30 Uhr. Vortragsreihe: „Gesundheit im Dialog“ mit musikalischer Umrahmung durch die Städtische Musikschule Dingolfing. Referent: Dr. med. Matthias Haug, Oberarzt Anästhesie DIK
- Fr 19. Fischerfest Marklkofen mit Angelgerätebasar**  
– Kreisfischereiverein Dingolfing e.V.
- 22. Fr Auszug zum Fischerfest (18:00 Uhr, Treffpunkt: Rathaus Marklkofen)**  
Sa Angelbasar im Festzelt (10:00 Uhr)  
So Hegefischen (07:00 - 12:00 Uhr), Preisverleihung ab 15:00 Uhr
- Sa 20. Stoneman Taurista**  
– DAV Sektion Dingolfing, 3 Tage Biken im Herzen des Salzburger Landes. Schwierigkeiten nach Singeltrail-Skala bis S2. S1 sollte auf jeden Fall sicher beherrscht werden, um Spaß zu haben. KEINE Anfängertour! Anmeldung bitte bis 20.04.2020 wegen Übernachtung. Die Höhe der Vorauszahlung beträgt 100 €. [www.dav-dingolfing.de](http://www.dav-dingolfing.de)
- Sa 20. Tag der offenen Tür**  
[Städtische Musikschule Dingolfing, von 13:00 - 17:00 Uhr singt und klingt es in allen Räumen. Machen Sie sich ein Bild über die Arbeit der Musikschule. Aus sämtlichen Fachbereichen finden Vorführungen statt. Nähere Infos täglich von 11:00 - 15:00 Uhr im Büro der Städtischen Musikschule Dingolfing, Telefon: 08731/757697.](#)
- Ausflug**  
Obst- und Gartenbauverein Frauenbiburg
- Fahrt nach Hacklberg und Freudenhain**  
Verein für Gartenbau und Landespflege e.V. Fahrt in die bischöflichen Gärten mit fachkundiger Führung. Die Fahrt findet bei jedem Wetter mit Fahrgemeinschaften statt. Um Anmeldung unter [mail@gartenbauverein-dingolfing.de](mailto:mail@gartenbauverein-dingolfing.de) oder telefonisch an die Vorstandschaft wird gebeten.
- Klettertour Seehorn (Astenriedlgrat IV)**  
DAV Sektion Dingolfing, Klettern im Vorstieg im alpinen Gelände. Anmeldung bis 16.06.2020
- Sonnwendfeuer**  
KLJB Teisbach, Mitterfeld, 18:00 Uhr
- Vorderlader Traditionsschießen**  
Kgl. Priv. FSG 1429, Mehrzweckgebäude, Schießstand, 18:30 Uhr
- So 21. Haidachstellwand 2192 m**  
DAV Sektion Dingolfing, Aufstieg ca. 1200 Hm, Gezeit 6,5 h
- Patrozinium und Pfarrfest**  
Pfarrei Teisbach, Pfarrkirche St. Vitus / Pfarrhof 09:45 – 13:00 Uhr
- Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen**  
FC Teisbach, Sportheim, 18:00 Uhr
- Mo 22. Radausflug nach Niederviehbach**  
[Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing](#)

Wir besuchen die ehemalige Stammtischlerin Franziska! Abfahrt: 13:30 Uhr Bewegungspark Kaffee: Bäckerei Frühmorgen, Römerstr. Anmeldung bei Günther Hart, Tel.: 08731 73118

**Mo 22. Woche der offenen Schultür**

- Städtische Musikschule Dingolfing, „Zuschauen-Ausprobieren-Mitmachen“ – unter diesem Motto steht die Woche der offenen Schultür. Hier haben Interessierte die Möglichkeit, bei einer Unterrichtsstunde in den einzelnen Klassen der Fachlehrer incl. Ballett, dabei zu sein. Aus Koordinationsgründen bitte im Büro einen Termin für das jeweilige Fach vereinbaren. Bürozeiten: täglich 11:00 – 15:00 Uhr unter Tel. 08731/757697

**Do 25. Busfahrt nach Lam**

Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing, 09:00 Uhr Abfahrt: 9:00 Uhr, Kirchweihwiese. Mittagessen im Gasthaus Sonnblüchl, Nachmittag Besichtigung der Bärwurzerei Drexler in Arrach, Fahrtpreis: 15.- € Anmeldung bei Günther Hartl, Tel.: 08731/73118

**Halbtagesausflug nach Riedenburg**

Christl. Frauen- und Mütterverein Teisbach 13:00 Uhr

**„Als ich mit dem Papst U-Bahn fuhr“: Jorge Begoglio aus Buenos Aires - Ein Papst zum Anfassen**

KEB Dingolfing-Landau, Bruckstadel, 19:00 Uhr „Jetzt haben Sie alles für das Buch. Ich glaube, jetzt sind Sie damit fertig...“ Diese Worte richtete der Papst an die Autorin. Erika Rosenberg, jüdische Argentinierin mit deutschen Wurzeln, ist Franziskus mehrere Male begegnet, schon als dieser noch Erzbischof von Buenos Aires war. Neben Jorge Mario Bergoglios Engagement für die Armen und Unterdrückten hat sie als Jüdin von Anfang an ins besondere sein Einsatz für den interreligiösen Dialog fasziniert... Referentin: Prof. Dr. Erika Rosenberg, Gebühr: 10.-€

**Fr 26. Grundkurs Klettersteig für Anfänger**

- DAV Sektion Dingolfing, Zielgruppe: Bergwanderer, 28. die Klettersteige gehen wollen. Anmeldung bis 21.06.2020, Mindestteilnehmerzahl 5 Personen

**Fr 26. Absolvía 2020**

Gymnasium Dingolfing, Stadthalle

**Zu sich selber und zu Gott kommen. Anleitung zu Meditation, meditativem Tanz und Eutonie**  
KEB DGF-LAN, Pfarrsaal St. Josef, Höllerstr. 4, Referentin: Ruth Waas, Wallersdorf

**Abiturball**

Q12 des Gymnasiums Dingolfing, Stadthalle, 20:00 Uhr

**Sa 27. Hochfelln 1671 m über Thoraualm**

DAV Sektion Dingolfing, Gehzeit ca. 6 h, 1000 Hm

**Sonnwendfeuer**

Landjugend Frauenbiburg, Dorfplatz

**Vereinsausflug nach Wielenbach**

Kreisfischereiverein Dingolfing e.V., Abfahrt Kirtawiese zur Landesfischzucht. Details folgen!

**Sommerspiele und Gartenfest**

Eintracht-Schützen Teisbach Gasthaus Geislinger, 10:00 – 23:00 Uhr

**Saisonabschlussfeier**

Schützenverein Isargrün Gobon, 17:00 Uhr

**Traditionelles Sonnwendfeuer**

FF Sossau, Wiese Ortsende beim Bahnübergang Sossau, 17:00 Uhr

**So 28. Sportklettern am Kaitersberg**

DAV Sektion Dingolfing, Anmarsch ca. 0,75 h, je nach Kletterfelsen, die wir in der Vorbesprechung am 18. Juni, 20:00 Uhr in der DGF Kletterhalle aus dem Kletterführer Ostbayern, Panico Verlag auswählen. Schwierigkeitsniveau 5 bis 7. Treffpunkt: DGF Kletterhalle, Abfahrt um 7:00

**Radlausflug**

Kolpingsfamilie Dingolfing, Abfahrt: 13:00 Uhr Kirtawiese

**Di 30. Besuch beim Volksfest in Landau**

FFW Dingolfing e.V.

Für die Vollständigkeit dieses Veranstaltungskalenders kann die Redaktion keine Verantwortung übernehmen.

Zu aktuellen Änderungen und Veranstaltungen über die genannten Termine hinaus informiert der Veranstaltungskalender auf der Homepage der Stadt Dingolfing unter: [www.dingolfing.de](http://www.dingolfing.de)

Sie möchten Termine für Ihre Veranstaltungen in der nächsten Ausgabe des Schaukastens veröffentlichen?

Abgabeschluss der Terminmeldungen für die Juli-Ausgabe ist der **29. Mai 2020**. Es werden die Termine für die Monate Juli, August, September und Oktober 2020 aufgenommen. Veranstaltungshinweise können Sie uns jederzeit per Post oder über einen der folgenden Wege übermitteln:

E-Mail: [schaukasten@dingolfing.de](mailto:schaukasten@dingolfing.de) – Fax: 0 87 31 / 501 166

**Infos Eintritt Stadthalle:**

Soweit nicht anders angegeben, erhalten Sie Tickets zu den Veranstaltungen in der Stadthalle im Rathaus, Zimmer 25, im Bruckstadel, bei SKRIBO Wälischmiller oder unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

**Bürgerbüro am 4. und 5. Mai wegen EDV-Umstellung geschlossen**

Das Bürgerbüro im Rathaus bleibt aufgrund einer EDV-Umstellung voraussichtlich am Montag, 4. Mai und Dienstag, 5. Mai 2020 geschlossen.

Ab Mittwoch, 6. Mai 2020, stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dann wieder zur Verfügung.

Für das Standesamt ist ein Notdienst eingerichtet. Wir bitten schon jetzt um Beachtung und Verständnis. Dieser Hinweis und etwaige Änderungen werden selbstverständlich auch zeitnah in den Medien sowie auf der städtischen Homepage unter [www.dingolfing.de](http://www.dingolfing.de) bekanntgegeben.

# Frühjahrs- und Sommerprogramm in der Herzogsburg und im Bruckstadel

In den folgenden Wochen und Monaten lädt ein abwechslungsreiches Programm zum Besuch der Herzogsburg und des Bruckstadels ein. Anlässlich seines 60. Geburtstags lädt Ernst Zahnweh gemeinsam mit der Stadt Dingolfing vom 8. bis 29. März zum Besuch der **Ausstellung „Aufbruch aus Lager 1“** in die Herzogsburg ein.

Am Montag, 9. März, um 19 Uhr lädt Pflege Bayern gemeinsam mit Zieglermaier Hörgeräte und Innenarchitektur Kaziur zu einem Infoabend zum Thema **„Lebensqualität im Alter“** in den Bruckstadel ein.

Am Freitag, 13. März, gastieren **Susi & die Spießler** um 20 Uhr im



Bruckstadel. Die neue Formation um Susi Raith begeistert mit einer ganz eigenen Variante des Acoustic Pop Rock, die zwar neu, aber doch vertraut wirkt, sich dabei aber nicht

abnutzt und gerne immer wieder gehört werden will.

Bereits ihr drittes Erfolgsprogramm gibt **Franziska Wanninger** mit „furchtlos glücklich“ am 21. März 2020 um 20 Uhr im Bruckstadel zum Besten. Sie erzählt mitreißend, singt von den Tiefen des Lebens, zeigt, dass Mut immer belohnt wird und schafft es, mit wenigen Charakterstrichen schwungvoll und pointenreich ganze Welten zu erschaffen.



Anfang April lädt die Lions Hilfe Landau a.d. Isar Schloss Wildthurn mit **„Bairische Weltgeschichte“** in die Herzogsburg ein. Humorvolle



Geschichten, präsentiert von Christl Jodlbauer, untermalt mit Musikern der Musikschule Dingolfing, versprechen am 4. April um 19.30 Uhr einen kurzweiligen Abend.

Am Freitag, 17. April, gastiert **Marie Giroux** um 20 Uhr mit „Die goldene Zeit der UFA: eine nostalgische und



charmante Revue“ in der der Herzogsburg. Und feststeht, dass die Filmmusik der UFA und ihre Lieder echte Kunst sind: Sie haben nichts von

ihrem Glanz verloren und bleiben sehr beliebt.

Weiter geht's mit **Angelika Beier** und ihrem Pro-



Es ist pure, reinste Malerei, aus pastellfarbiger Palette, in mehreren Arbeitsgängen und Farbschichten entstanden. **Ernst Zahnweh** überrascht mit seinen, seit vergangenem Sommer gemalten, großformatigen Bildern – wirken sie doch oft gegenständlicher und geordneter, als von ihm gewohnt. Wie alle seine Werke leben sie vom Spontanen und Intuitiven, entwickeln sich vom Floralen zum Abstrakten. Als gelte es, dem Abbildhaften zu trotzen, überraschen die Bilder im Zustand des Schwebenden und Ungefähren. Übermalung und Überarbeitung sind ein wichtiger Teil der Spurensicherung des Malprozesses. Neben großformatiger Malerei zeigt Zahnweh eine Reihe neuer, plastischer Arbeiten. Die Objekte aus Keramik und Stahl bilden einen spannenden Kontrast zur gezeigten Malerei. Sie verzichten weitgehend auf Farbe. Das Unentschiedene und das Unerklärliche bestimmen den Eindruck. Wie die Bilder lassen auch die Plastiken alle Assoziationen zu, bieten großen Spielraum für Interpretation und bleiben dennoch wohlthuend unkonkret und rätselhaft. Ernst Zahnweh wird im Rahmen der monatlichen Stadtführung am Sonntag, den 22. März um 14.00 Uhr durch die Ausstellung führen. Die Ausstellung ist von 8. – 29. März zu den Öffnungszeiten des Museums ([www.museum-dingolfing.de](http://www.museum-dingolfing.de)) bei freiem Eintritt für Besucher geöffnet.

## AUSSTELLUNG

### ERNST ZAHNWEH

## AUFBRUCH AUS LAGER 1

MALEREI & SKULPTUR

8. – 29. MÄRZ 2020  
HERZOGSBURG

IM RAHMEN DER MONATLICHEN STADTFÜHRUNG FÜHRT ERNST ZAHNWEH AM 22. MÄRZ UM 14 UHR DURCH DIE AUSSTELLUNG.

M

MUSEUM DINGOLFING  
 INDUSTRIEGESCHICHTE  
 STADTGESCHICHTE  
 VERANSTALTUNGEN

EINTRITT FREI!  
 Di. – Do. 13-17 Uhr  
 Fr. – So. 10-17 Uhr  
 OBERE STADT 15 - 84130 DINGOLFING

gramm „Höhepunkte zwischen Sex und 60“ am 24. April um 20 Uhr in der Herzogsburg. Angelika Beier, multiple Persönlichkeit oder humorvolle Vagabundin auf den Spuren etlicher Ausbrüche: gelungenen und missglückten, spannenden, absurden... gewürzt mit schaurig schönen Songs.

Von 16. Mai bis 14. Juni lädt die „**Ausstellung Fraundorfer**“ zur Besichtigung in den Bruckstadel ein. Die ausdrucksvollen Kunstwerke werden Montag bis Freitag von 14 – 18 Uhr, Samstag von 10 – 15 Uhr sowie sonn-/feiertags von 13 – 17 Uhr präsentiert.

Des Weiteren lädt die Musikschule Dingolfing zu zahlreichen kostenlosen Konzerten in die Herzogsburg ein.

Informationen zu allen Veranstaltungen finden Sie im Veranstaltungskalender der Stadt Dingolfing unter [www.dingolfing.de](http://www.dingolfing.de) sowie im Kulturprogramm „Kultur in Dingolfing“. Eintrittskarten erhalten Sie im Rathaus Zimmer 25, Tel. 08731/501125, bei Skribo Wälischmiller, Tel. 08731/70331, im Informationszentrum im Bruckstadel, Tel. 08731/327100 sowie an der Abendkasse.

### Strommessgeräteverleih der Stadtwerke Dingolfing



**Stromfresser aufspüren -  
Unser Messgerät kann's**

#### Stromverbrauch kennen - Einsparpotentiale entdecken

Energiekosten belasten oft unnötig den Geldbeutel. Das Zauberwort heißt Energieeffizienz und beschreibt den sparsamen Einsatz von Energie.

Mit unserem Strommessgerät können Sie ganz einfach selbst messen, wie hoch der Stromverbrauch Ihrer Haushaltsgeräte ist.



#### Unsere Leistungen:

- Verleih von Strommessgeräten
- Messprotokoll zum Befüllen
- Bewertung der Messergebnisse

**Für Stromkunden der  
Stadtwerke Dingolfing gratis!**

## Klimaschutz in Dingolfing

**Vortragsreihe der Stadtwerke Dingolfing startet in die nächste Runde – Kostenfreie Abendveranstaltungen im TZ PuLS finden erneut statt**



**Der erste Vortrag mit dem Thema Stromspeicher stieß bereits auf sehr großes Interesse**

Zum inzwischen vierten Mal können sich die Dingolfinger wieder zu Themen rund um den Klimaschutz informieren. Zwei spannende Vorträge fanden bereits im Januar und im Februar statt, drei weitere folgen noch im März und im April. Die Vorträge sind immer donnerstags um 18:30 Uhr im Technologiezentrum PULS (Bräuhausgasse 33). Die Vortragsdauer beträgt jeweils etwa ein bis eineinhalb Stunden.

Den Anfang machte am 23. Januar Clemens Garnhartner von C.A.R.M.E.N. e.V. mit dem Thema „Energiespeicher – Anwendungen und Wirtschaftlichkeit“. Er ging auf die unterschiedlichen Speichertechnologien ein und erklärte, was beim Kauf, Betrieb und beim Umstieg auf Eigenverbrauchslösungen zu beachten ist. Am 20. Februar gab Norbert Fitz (Umweltmanagement Fitz) im Rahmen des Vortrags „Energie- und Kosteneinsparung im Privathaushalt“ praktische Tipps für jedermann, um den Energieverbrauch im Haushalt zu senken.

Wer die ersten Vorträge verpasst hat oder sich noch weiter informieren möchte, der ist herzlich eingeladen, die kommenden Veranstaltungen zu besuchen: Am 12. März informiert **Georg Polz** (BayWa Baustoffe) darüber, welche Förderungen es bei Bauvorhaben und bei anderen Anschaffungen



gibt, welche Anforderungen dafür erfüllt sein müssen und welche Möglichkeiten sich daraus für energieeffizientes und gesundes Bauen bieten.

#### **M i c h a e l Ganslmeier**

von CitrinSolar hält am 2. April einen Vortrag über das Thema „Moderne Energiekonzepte: Strom und Wärme von der Sonne“. Er stellt dabei verschiedene Anwendungsmöglichkeiten für PV- und Solarthermieanlagen dar und geht dabei auch auf Energiemanagementsysteme, Möglichkeiten zur Kopplung mit Stromspeichern und Balkonkraftwerke ein.



Den letzten Vortrag am 30. April hält **Tobias Bauer**, der Klimaschutzmanager der Stadt Dingolfing. Die Bürger werden hierbei über das bestehende Klimaschutzkonzept und bisher durchgeführte Maßnahmen in Dingolfing informiert. Ziel ist es unter anderem, den Bürgern dabei eine Möglichkeit des Austausches zu bieten.



Nähere Infos zu den Veranstaltungen finden Sie online unter [www.klimaschutz-dingolfing.de](http://www.klimaschutz-dingolfing.de).

# Die Stadtwerke Dingolfing informieren:

## Infrastruktur für Breitband in Dingolfing durch Stadtwerke umgesetzt – Mehr als 320 Haushalte haben Anschlüsse schon gebucht

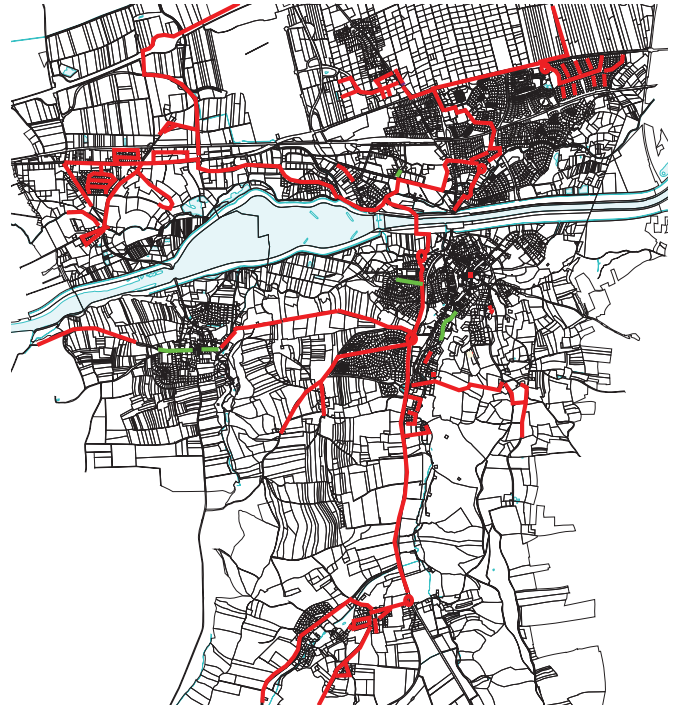
*Im Kommunalgebiet von Dingolfing ist der nächste Schritt für den Glasfaserausbau getan. Die Stadtwerke Dingolfing haben die erforderlichen Microductrohre verlegt und Lichtwellenleiter eingezogen. Gut 400 Haushalte im Umland der Kernstadt können schon seit geraumer Zeit Highspeed-Internetanschlüsse nutzen.*

Im Rahmen des bayerischen Breitbandförderprogramms treibt die Stadt Dingolfing den Glasfaserausbau voran. Die Stadt Dingolfing erschließt gemeinsam mit der Stadtwerke Dingolfing GmbH dabei insgesamt rund 400 Haushalte in den größtenteils weit außerhalb des Ortskerns von Dingolfing liegenden Ortsteilen.

Nachdem die Stadt Dingolfing mit der Fa. M-net gemäß dem Bayerischen Förderprogramm einen Kooperationsvertrag abgeschlossen hat, werden diesen Haushalten hochmoderne Internetanschlüsse und Dienste zur Verfügung gestellt. Die bisher in der Kernstadt vorhandene, leistungsfähige Breitbandversorgung ist nunmehr auch den weiter entfernt liegenden Haushalten zugänglich gemacht und damit eine Versorgungslücke mit dem Ausbau eines zukunftsfähigen Lichtwellenleiternetzes geschlossen worden.

Bei diesem Ausbauprojekt wurden über eine Strecke von mehreren zehntausend Metern neue Glasfaserleitungen bis in die einzelnen Gebäude verlegt. Auf diese Weise stellt M-net Internetanschlüsse mit Bandbreiten bis zu 300 Mbit/s und künftig auch noch mehr zur Verfügung. Die Bauarbeiten hierfür sind abgeschlossen und alle anliegenden Haushalte können versorgt werden. „Ein großer Schritt ist getan“, freut sich Bürgermeister Josef Pellkofer. Dass ein hochwertiger Ausbau mit den besten Voraussetzungen für die Zukunft stattfand, ist ihm besonders wichtig, „Glasfaser bis ins Haus – besser geht es nicht“. Dem stimmt auch der Breitbandpate der Stadt Dingolfing, Helmut Seubert, zu. „Schon in der Ausschreibung haben wir darauf geachtet, das Maximum für unsere Bürger zu fordern und eine zukunftsfähige Infrastruktur zu erstellen – was uns auch gelungen ist. Die Zusammenarbeit mit den Stadtwerken Dingolfing ist dabei ein weiterer Pluspunkt. Es zeigt, dass wir gemeinsam mit der Stadtwerke Dingolfing GmbH auf dem richtigen Weg sind. Ganz wichtig war und ist uns dabei, dass die notwendige Infrastruktur von der Stadtwerke Dingolfing GmbH erstellt und an M-net vermietet wird. Damit ist und bleibt die Infrastruktur in städtischem Besitz.“

Das Engagement von M-net geht über die Anforderungen aus dem Kooperationsvertrag mit der Stadt Dingolfing hinaus. Nachdem das Neubaugebiet „Ennser Straße II“ die Kriterien des vorgenannten Förderprogrammes des Freistaates Bayern als sogenannter „weißer



**Das Stadtgebiet Dingolfing mit den schon verlegten Leitungen**

Fleck“ erfüllt hat, werden durch M-net bereits eine Vielzahl von Bürger über Glasfaser bis ins Haus versorgt und haben so die grundlegenden Voraussetzungen, mit Highspeed im Internet surfen zu können.

Über die neuen Anschlüsse können Kunden neben Telefon und Highspeed-Internet auch einen TV-Anschluss mit über 100 Sendern und vielen Extra-Funktionen bestellen.

Glasfaseranschlüsse sind besonders für die Nutzung von datenintensiven Anwendungen geeignet. Dazu zählen vor allem Videostreaming und Online-Gaming, aber auch Cloud-Computing und die Einrichtung professioneller Heimarbeitsplätze. Neben den Surf&Fon-Flat Tarifen für Privatkunden bietet M-net spezielle Geschäftskundenprodukte und -dienste. Um die gesetzlichen Vorgaben zu erfüllen, bieten die Stadtwerke Dingolfing allen interessierten Netzbetreibern die verlegten Lichtwellenleiter zu gleichen Mietkonditionen an.

Falls auch Sie Interesse an einem hochwertigen Glasfaseranschluss haben, dann können Sie in schon erschlossenen Straßen über den dort verfügbaren Anbieter einen Anschluss buchen.

Um einen Glasfaseranschluss oder Informationen zur schnellen Internetversorgung zu erhalten, stehen Ihnen die technische Kundenberatung der Stadtwerke Dingolfing GmbH und der Breitbandpate der Stadt Dingolfing, Herr Seubert vom städtischen Bauamt, zur Verfügung. Aber mit diesem Meilenstein ist der Ausbau im Stadtge-



biet noch nicht abgeschlossen. Die Kernstadt soll, in einem weiteren Schritt, auch Zugang zu hochwertigem Breitband erhalten. Die Bauarbeiten dafür haben im letzten Jahr schon begonnen und werden je nach Wetterlage in diesem Jahr fortgesetzt.

### Information zur Gebäudeerdung über das Wasserleitungsnetz

Als ihr Wasserversorger möchte die Stadtwerke Dingolfing GmbH über die rechtliche Situation und die möglichen Gefährdungen informieren.

Nach den geltenden VDE-Bestimmungen ist es **nicht mehr zulässig**, das Wasserrohrnetz für die Erdung zu benutzen. Zwei wichtige VDE-Bestimmungen für das Errichten einer Erdungsanlage sind die DIN VDE 0100 T 410 Schutz gegen elektrischen Schlag und die DIN VDE 0100 T 540 Erdung, Schutzleiter und Potentialausgleichsleiter (in Deutschland sind Wasser- und Gasrohre als Erder nicht erlaubt.).

Im Zuge der Erneuerung / Auswechslung und Reparatur der Wasserleitungen wurden die bestehenden Hausanschlussleitungen aus Metall durch Leitungen aus Kunststoff ersetzt.

Damit hat das öffentliche Wasserrohrnetz seine Funktion als Erder verloren. Bei Anlagen, in denen das Wasserrohrnetz noch als Erder, Erdungsleiter oder Blitzschutzleiter verwendet wird, sind daher ggf. Maßnahmen an der Elektroinstallation erforderlich. Nach den einschlägigen Bestimmungen ist für die ordnungsgemäße Errichtung, Änderung und Instandhaltung der elektrischen Anlage hinter der Hausanschlussicherung der Anschlussnehmer (in der Regel der Eigentümer) verantwortlich.

Die Stadtwerke Dingolfing weisen Sie darauf hin, dass Sie aus Sicherheitsgründen die Elektroinstallation ihres Hauses von einem eingetragenen Elektroinstallateur überprüfen und ggf. den geänderten Bedingungen (z.B.



Unzulässige Erdung



Erdung nach DIN VDE 0100

Staberder oder Bänderder) anpassen lassen sollten, da ohne ausreichende elektrische Schutzmaßnahme unter Umständen Lebensgefahr für Hausbewohner und für die mit Wasserleitungsarbeiten beauftragten Handwerker besteht.

Die für die Überprüfung und ggf. erforderliche Erneuerungsmaßnahmen anfallenden Kosten gehen zu Lasten des Eigentümers, da er für die Sicherheit der elektrischen Anlage nach den geltenden gesetzlichen Regelungen selbst verantwortlich ist.

Bei Eintritt etwaiger Personen- oder Sachschäden, die infolge der Nutzung des Wasserrohrnetzes zur Erdung der elektrischen Anlage entstehen, wird eine **Haftung der Stadtwerke Dingolfing GmbH ausgeschlossen!**

Bei Fragen zur Vorgehensweise zur nachträglichen Erdung oder zu Ihrer Hausinstallation wenden Sie sich bitte an den Elektroinstallateur Ihres Vertrauens. Für sonstige Fragen stehen Ihnen die Technischen Mitarbeiter der Stadtwerke Dingolfing gerne zur Verfügung.

## Lasershow an Silvester ein voller Erfolg

Die erste Lasershow am Marienplatz in Dingolfing war ein voller Erfolg. Um die 2000 Besucher kamen an Silvester zu der Veranstaltung, die auch ein Zeichen für den Umweltschutz setzen sollte. Feinstaubarm und dennoch gebührend das neue Jahr einläuten? Die Veranstaltung zeigte, Silvester geht auch ohne Böller! Bunte Lichtstrahlen, die im erzeugten Nebel sichtbar wurden, perfekt choreografiert zu feierlicher Musik – so wurde das neue Jahr im Zentrum der Stadt begrüßt. Die Stadtverwaltung hatte zum ersten Mal eine spektakuläre Lasershow am Marienplatz organisiert. Und das Konzept ging auf. Viele Besucher strömten zum Marienplatz, um einen Blick auf die Show zu werfen. Die Stimmung war ausgelassen und gut.

Die Stadt Dingolfing hatte aus Anlass der Lasershow eine Allgemeinverfügung erlassen und das Abschießen pyrotechnischer Gegenstände und Böller am gesamten

Marienplatz verboten. Die Veranstaltung hatte neben dem Spaßfaktor auch einen Umwelt-Aspekt: Die Stadt wollte durch die Schaffung einer Alternative zum Böllern die Feinstaubbelastung senken. Weniger Feuerwerk, weniger Müll und viele zufriedene Menschen zeigten, dass sich der Aufwand gelohnt hat.



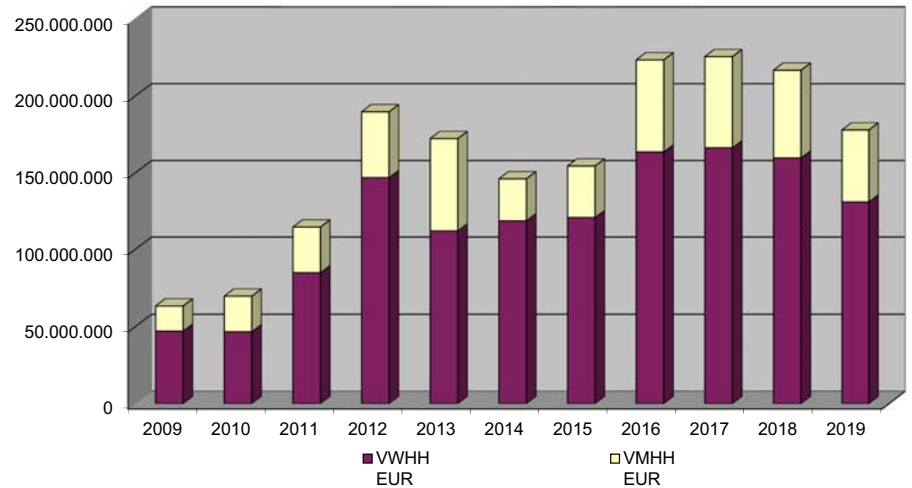
# Stabiler Haushalt 2020

**Positive Auswirkungen durch deutliche Senkung der Gewerbesteuerumlage aufgrund Wegfall der einheitsbedingten Anteile – Auszug aus dem Vorbericht des Stadtkämmerers**

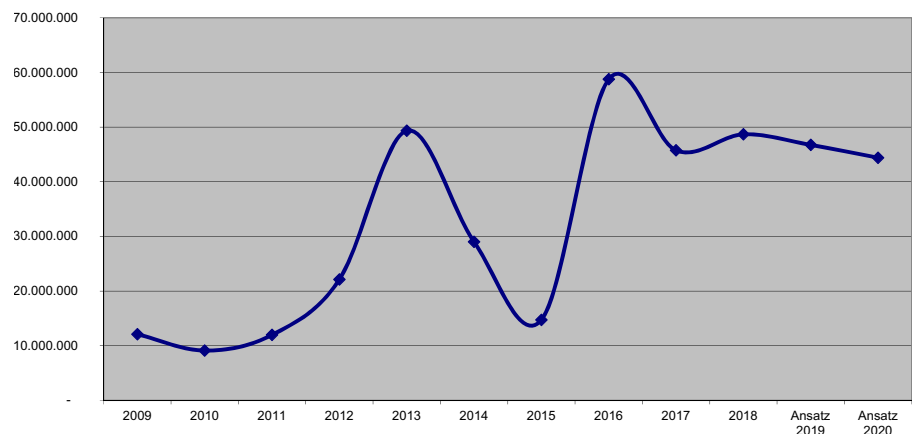
Das Gesamtvolumen des diesjährigen Haushaltes beträgt 181,8 Mio. €. Der Ansatz für den Verwaltungshaushalt (= laufende Einnahmen und Ausgaben) beträgt 137,4 Mio. € und für den Vermögenshaushalt 44,4 Mio. €. Dieser Betrag dient in vollem Umfang der Durchführung von Bauvorhaben, dem Erwerb von Grundstücken und Gebäuden, dem Erwerb von beweglichem Vermögen und der Gewährung von Zuschüssen und Darlehen (z.B. im Rahmen der Vereinsförderung für Bauvorhaben). Außerdem betragen die Reste aus dem Vorjahr für den Abschluss bereits begonnener Maßnahmen noch ca. 13,5 Mio. €. Insgesamt stehen damit für die Investitionen in 2020 rund 57,9 Mio. € zur Verfügung. Damit liegt das Investitionsvolumen weiterhin um ein Vielfaches über den Zahlen von vergleichbaren Städten.

Die Erhöhung der Investitionsquote in den letzten Jahren war vor allem auf Grund der in diesem Zeitraum stark gestiegenen Steuereinnahmen möglich. Im Haushaltsjahr 2020 rechnet die Stadt mit konstant hohen Gewerbesteuereinnahmen von voraussichtlich 80 Mio. €. Diese liegen damit zwar nicht mehr auf dem Rekordniveau der Jahre 2011 bis 2017 (Gewerbesteuereinnahmen zwischen 100 und 184 Mio. €), aber immer noch deutlich über dem Durchschnitt der letzten 20 Jahre von rund 67,5 Mio. €. Diese hohen Gewerbesteuereinnahmen sind vor allem auf die nach wie sehr positive Entwicklung der ansässigen Automobilindustrie zurückzuführen. Die Zukunftsaussichten der Stadt sind deshalb als sehr positiv zu beurteilen. Die Stadt kann auf einer gesunden finanziellen Basis die Aufgaben der Zukunft in Angriff nehmen. Eine mittelfristige Prognose über die künftige Höhe der Gewerbesteuer ist jedoch nicht möglich. Dies hängt nur in geringem Maß von den örtlichen Rahmenbedingungen ab, sondern wird vor allem durch internationale Entwicklungen (z.B. Absatzmöglichkeiten der Fahrzeuge

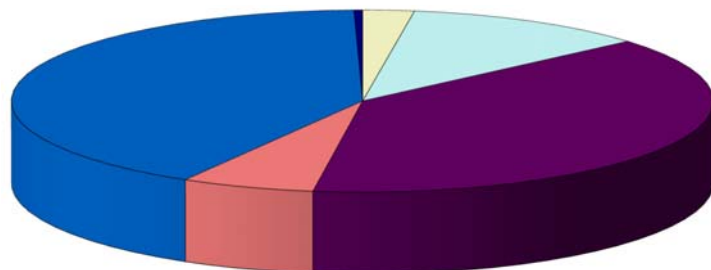
## Entwicklung der Haushaltsansätze



## Entwicklung der Investitionen

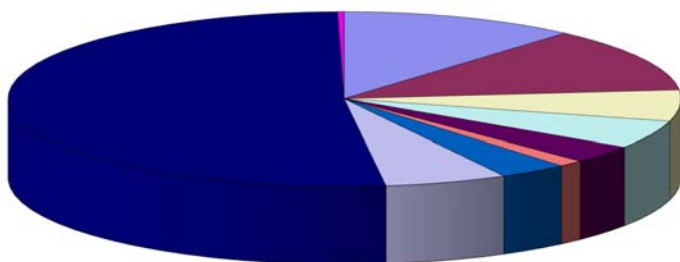


## Welche Ausgabearten prägen den Vermögenshaushalt



- Zuführung zum Verwaltungshaushalt - € 0,00%
- Rücklagenzuführungen - € 0,00%
- Darlehensgewährungen 1.050.000 € 2,36%
- Erwerb von Beteiligungen 5.000.000 € 11,26%
- Grunderwerb incl. Erschließungskosten für eigene Grundstücke 17.155.000 € 38,63%
- Erwerb bewegl. Vermögen 2.728.000 € 6,14%
- Baumaßnahmen 18.295.000 € 41,20%
- Tilgung - € 0,00%
- Zuschüsse für Investitionen 177.000 € 0,40%

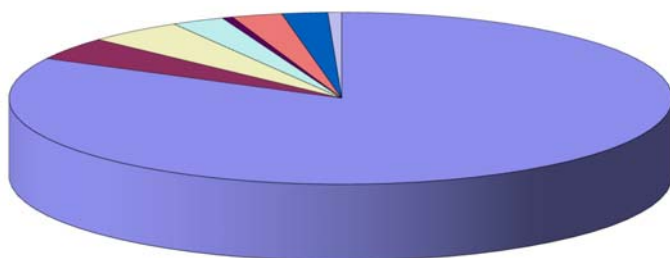
## Welche Ausgabearten prägen den Verwaltungshaushalt



Personalausgaben	12.989.300 €	11,44%
Unterhaltskosten	13.585.000 €	11,96%
Unterhalt bewegl. Vermögen, Mieten u. Leasinggebühren, Bewirtschaftungskosten, Haltung von Fahrzeugen	6.533.700 €	5,75%
Verwaltungs-, Betriebs- u. Sachausgaben (z. B. Veranstaltungen, Baulandumlegung, Datenverarbeitung, Schülerbeförderung)	5.887.600 €	5,18%
Steuern u. Versicherungen, Umsatzsteuer an Lieferanten	3.719.600 €	3,27%
Geschäftsausgaben, vermischte Ausgaben u.a.	1.386.400 €	1,22%
Abschreibung und Verzinsung	3.739.000 €	3,29%
Zuschüsse an Vereine, Kirchen, Kindergärten, Defizitausgleiche Stadtwerke u. Obere Spitalstiftung	6.694.500 €	5,89%
Gewerbesteuer- und Kreisumlage	58.700.000 €	51,68%
Zinsen, Stundungs- u. Verzugszinsen	350.000 €	0,31%

## Finanzierung laufender Betrieb und Umlagen 2020

(Einnahmearten des Verwaltungshaushaltes – ohne innere Verrechnung und kalkulatorische Einnahmen)



Steuern und allgemeine Zuweisungen
Verwaltungs- und Benutzungsgebühren einschl. zweckgebundene Abgaben und Verkaufserlöse
Mieten und Pachten
Sonstige Verwaltungs- und Betriebseinnahmen (z. B. Versicherungsleistungen) einschl. Umsatzsteuerückvergütung
Verwaltungskostensätze u. a. (z. B. Stadtwerke u. Obere Spitalstiftung)
Staatliche Zuweisungen u. Spenden
Zinseinnahmen u. Säumniszuschläge
Konzessionsabgabe
Zuführung vom Vermögenshaushalt

auf den internationalen Märkten, Strafzölle, Brexit und nicht zuletzt vom Gelingen der aktuellen Umstellung auf alternative Antriebsformen) beeinflusst. Die Gewerbesteuer ist und bleibt aber für die Stadt und auch für die gesamte Umgebung (Arbeitsplätze, hohe Kreisumlage, Vorhaltung einer Vielzahl von zentralen Einrichtungen angefangen von der Stadthalle über das Caprima und der Eisssporthalle bis hin zum Industriemuseum mit Vorteilen für alle Nutzer aus dem näheren und weiteren Umkreis) von besonderer Bedeutung.

Der ungewissen Entwicklung der für die Stadt wichtigsten Einnahmequelle wird in der Finanzplanung mit

der Verringerung der Ansätze für die Gewerbesteuereinnahmen ab 2021 mit jeweils 60 Mio. € und für 2022 und 2023 mit jeweils 40 Mio. € Rechnung getragen. Dies wurde auch bei der Festlegung des Investitionsprogrammes für diese Zeiträume berücksichtigt. Für den Fall einer weiteren Verschlechterung der Steuereinnahmen (für die es ausdrücklich keine Anzeichen gibt!) können jederzeit im Rahmen des haushaltsrechtlichen Vollzuges Gegenmaßnahmen zur Verringerung sowohl der laufenden Ausgaben als auch der Investitionen getroffen werden.

Erfreulich für die Finanzkraft der Stadt ist die Entwicklung der Ge-

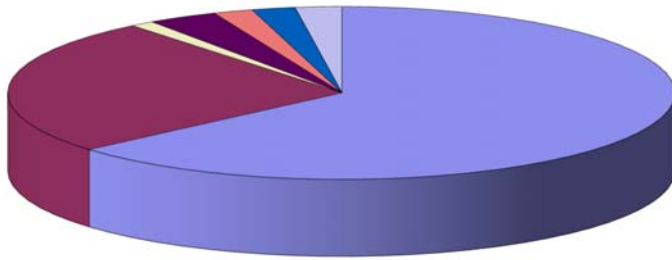
werbsteuerumlage. Bereits im Vorjahr wurde ein kleiner Teil der einheitsbedingten Umlage abgeschafft, ab 2020 entfallen diese Bestandteile jedoch komplett. Das bedeutet, dass sich die Gewerbesteuerumlage von bisher 68,5 Punkten auf 35 Punkte nahezu halbiert. Von den Einnahmen der Gewerbesteuer verbleibt der Stadt damit nach Abführung der Gewerbesteuerumlage und der Kreisumlage (wird jeweils aus den gesamten Steuereinnahmen des Vorjahres berechnet) ein Anteil von fast 54 % im Gegensatz zu rund 43 % vor dieser Umstellung. Dies bedeutet für die Stadt bei den prognostizierten Gewerbesteuereinnahmen für 2020, dass davon fast 9 Mio. € mehr im Stadtsäckel verbleiben als bisher. Dies erhöht den finanziellen Spielraum der Stadt deutlich.

Trotzdem trägt die Stadt auf Grund der hohen Steuerkraft von den insgesamt 15 Landkreisgemeinden allein 52 % der gesamten Kreisumlage. Die gute Steuerkraft und Finanzlage der Stadt wirkt sich damit unmittelbar positiv für den Landkreis und die restlichen Landkreisgemeinden aus, da ansonsten zur Deckung des Kreishaushaltes von allen eine deutlich höhere Kreisumlage entrichtet werden müsste.

Insgesamt sind im Finanzplanungszeitraum für die Jahre 2020 bis 2023 fast 156 Mio. € an den Landkreis zu überweisen. Dazu ist bereits in 2020 eine Rücklagenentnahme von ca. 11,4 Mio. € vorgesehen. Auch in den Folgejahren sind noch hohe Rücklagenentnahmen (insgesamt weitere 80,7 Mio. €) vorgesehen. Damit relativiert sich der derzeit hohe Rücklagenbestand. Eine hohe Reserve ist auch zur Überbrückung von immer wieder einmal auftretenden einnahmeschwachen Jahren notwendig. Der Rücklagenbestand zum Jahresende 2018 betrug rund 385,2 Mio. €. Für 2019 ist mit einer Zuführung von rund 19 Mio. € zu rechnen.

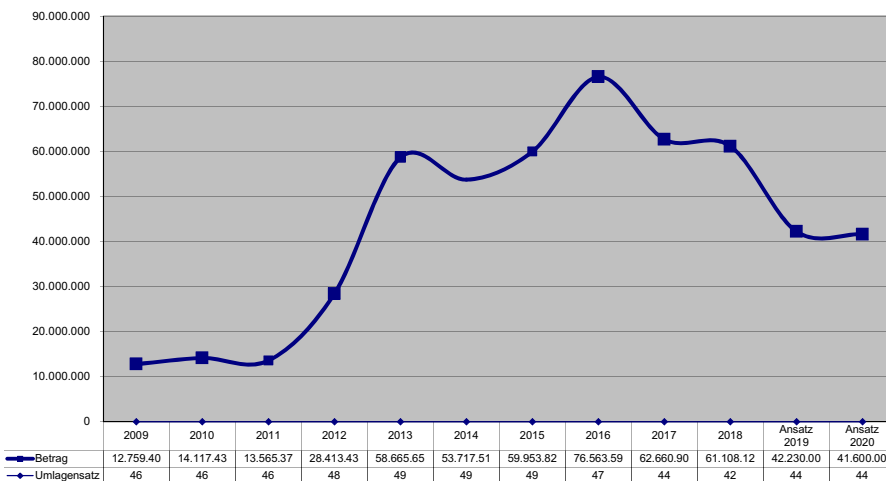
Mit dem für 2020 veranschlagten Investitionsvolumen von 44,4 Mio. € und den noch vorhandenen Haushaltsresten aus den Vorjahren in Höhe von 13,5 Mio. € sollen vor al-

## Finanzierung Investitionen und Vermögenserwerb 2020 (Einnahmearten des Vermögenshaushaltes)



- Zuführung vom Verwaltungshaushalt 28.248.500 € 63,62%
- Rücklagenentnahme 11.359.500 € 25,58%
- Darlehensrückflüsse 514.000 € 1,16%
- Erlöse aus der Veräußerung von Beteiligungen - € 0,00%
- Verkaufserlöse (insbesondere Grundstücke) 1.502.000 € 3,38%
- Beiträge 850.000 € 1,91%
- Staatl. Investitionszuschüsse und Spenden 931.000 € 2,10%
- Darlehensaufnahmen 1.000.000 € 2,25%

## Entwicklung der Kreisumlage



lem folgende Maßnahmen durchgeführt bzw. fertig gestellt werden:

Planung für Erweiterung / Umbau Feuerwehrrätehaus Dingolfing und Untersuchung aller anderen Feuerwehrrätehäuser, Ersatzbau Turnhalle und Mittagsbetreuung Grundschule St. Josef, Multifunktionsgebäude (einschließlich WC-Anlage) für Kirta, Planung für nochmalige Erweiterung des Bürgerheimes, Spielplätze in den neuen Baugebieten, Anbau Kindergarten Villa Kunterbunt für eine weitere Kindergartengruppe, Straßen- und Kanalbau zur Erschließung neuer Baugebiete (insb. Fertigstellung Baugebiet Ennser Straße II und Baubeginn Baugebiet Teisbach), Neugestaltung Sossauer Straße, Neugestaltung

der Ortsmitte Teisbach mit dem Bau einer Tiefgarage und eines Kindergartens, Fertigstellung des Radweges von Höfen bis Gottfrieding entlang der alten B 11, Neubau verschiedener Straßen und Radwege, Planungsbeginn für ein Parkdeck Am Herrenweiher mit Anbindung an die Obere Stadt, Weiterführung der Generalsanierung des Kanalnetzes, Einhausung Aussegnungshalle Dingolfing und Neubau einer Lagerhalle und eines Gewächshauses für den Bauhof.

Den absoluten Schwerpunkt bildet jedoch der Neubau von Wohnungen und Büro, bzw. Praxisflächen auf dem ehemaligen Zeilhofer-Areal. Zusammen mit den bereits abgeschlossenen Projekten an der Höl-

ler-/Löhestraße, in der Reichenberger Straße und in der Bahnhofstraße sind bzw. werden durch die Stadt in den letzten Jahren insgesamt rund 200 Wohnungen errichtet. In der Innenstadt ist die Sanierung der Gebäude Marienplatz 25 und Bruckstraße 11 vorgesehen. Die Stadt leistet damit einen ganz wesentlichen Beitrag zur Verbesserung der Wohnungssituation in Dingolfing. Zusammen mit den fast 330 Bauplätzen im Baugebiet Ennser Straße II entspannt sich damit die Nachfrage nach Wohnraum in Dingolfing deutlich. Dies stellt neben den sehr kostengünstigen Kindergartengebühren eine wesentliche Förderung junger Familien und einen hohen Anreiz für die Ansiedlung in Dingolfing dar.

Neben diesen Bauinvestitionen stehen zur Stärkung des Eigenkapitals der Stadtwerke Dingolfing GmbH weitere 5 Mio. € für einen Beteiligungserwerb zur Verfügung.

Außerdem sind natürlich eine Vielzahl kleinerer Maßnahmen (z.B. der Erwerb von Fahrzeugen für die Feuerwehr und den Bauhof, der Kauf von Mobiliar, EDV-Ausstattung, Werkzeug u.a. für die einzelnen Einrichtungen der Stadt vom Rathaus über die Schulen und das Museum bis hin zum Freizeitzentrum oder der Abwasserbeseitigung, Investitionszuschüsse und Darlehen an Vereine) vorgesehen.

Außergewöhnlich hoch mit 17,2 Mio. € sind auch in 2020 die Grunderwerbskosten einschließlich der Erschließungskosten für stadteigene Grundstücke in den Baugebieten veranschlagt. Diese dienen in der Regel für den Ankauf von Grundstücken für die Ausweisung neuer Baugebiete und die Fortführung der Innenstadtsanierung. Dazu ist auch der vorausschauende Erwerb geeigneter Tauschgrundstücke notwendig.

Durch die hohen Gewerbesteuer-einnahmen und den Wegfall der einheitsbedingten Umlagebestandteile bei der Gewerbesteuer erhöht sich aus dem laufenden Betrieb aller städtischen Einrichtungen in 2020 der voraussichtliche Überschuss von 18 Mio. € im Jahr 2019 auf über

28 Mio. € im Planjahr 2020. Dieser Überschuss kann in vollem Umfang für Investitionen eingesetzt werden. Zur Durchführung aller Vorhaben ist darüber hinaus noch eine Rücklagenentnahme von 11,4 Mio. € notwendig, da die im Vermögenshaushalt veranschlagten Einnahmen aus Darlehensrückflüssen, Erschließungsbeiträgen, Investitionszuschüssen des Staates und Veräußerung von Grundstücken für die Deckung aller Investitionskosten nicht ausreichen.

Im Verwaltungshaushalt der Stadt sind neben den „üblichen“ Pflichtaufgaben für Brandschutz, Schulen, Kindergärten, Abwasserbeseitigung, Bestattungswesen und einer Vielzahl weiterer Aufgaben vor allem die auch heuer wieder besonders hohen Ausgaben für freiwillige Leistungen von 14 Mio. € zu erwähnen. Besonders hervorzuheben sind hier die hohen Leistungen für den Bereich des Freizeitentrums. Allein für das gesamte Freizeitzentrum mit der Sanierung der Technik und der Neugestaltung des gesamten Umkleidebereiches im Caprima und der Aktualisierung der Lüftungs- und Brandschutztechnik im Mehrzweckgebäude des Stadions sind rund 6,5 Mio. € Defizit in 2020 veranschlagt.

Besonders zu erwähnen ist auch die Bereitstellung zusätzlicher Mittel für die Drogenprävention im Stadtgebiet seit dem Haushaltsjahr 2018. Dieser Betrag wurde in 2020 nochmal um 20.000 € erhöht. Damit kann die Stadt u.a. Einrichtungen und Vereine fördern, die auf diesem Gebiet bereits umfangreiche Erfahrung gesammelt haben und entsprechendes Fachpersonal bereithalten. Die Stadt beschäftigt zur Verbesserung dieser Situation bereits seit Jahren auf rein freiwilliger Basis einen Streetworker. Die Stadt Dingolfing bleibt in dieser Hinsicht leider nicht von den allgemeinen gesellschaftlichen Entwicklungen verschont.

Alle diese Leistungen (sowohl die Pflichtausgaben als auch die freiwilligen Leistungen) werden derzeit auf einem qualitativ hochwertigen Niveau und zu sehr kostengünstigen Preisen angeboten (z.B. 2

Stunden kostenloses Parken im Stadtzentrum dürfte bayernweit wohl einzigartig sein). Dies gilt im Übrigen nicht nur für die freiwilligen Leistungen, sondern auch für die städtischen Steuern (z.B. Hebesatz bei der Grundsteuer seit 1984 bei 250 und bei der Gewerbesteuer seit 1980 bei 300 trotz zwischenzeitlicher gesetzlicher Anhebung der Nivellierungssätze) und Gebühren (z.B. 0,96 €/m<sup>3</sup> Schmutzwassergebühr für die Kanaleinleitung ebenfalls bayernweit sehr günstig).

Zum 01.01.2017 wurde das Umsatzsteuerrecht für Kommunen durch den Bundesgesetzgeber geändert. Damit wird dem Europäischen Steuer- und Wettbewerbsrecht Rechnung getragen. Danach gelten die Kommunen künftig grundsätzlich als Unternehmer im Sinne des Umsatzsteuerrechtes, wenn sie nicht im sogenannten Hoheitsbereich handeln und die Tätigkeit auch durch einen privaten Anbieter erledigt werden könnte und somit eine Wettbewerbssituation entsteht. Trotz der gesetzlichen Möglichkeit einer späteren Umstellung erst ab 2021 aufgrund des nicht unerheblichen Verwaltungsaufwandes, erfolgte die Einführung dieser Steueränderung durch die Stadt bereits zum 01.01.2017. Damit konnte die Stadt die hohen Vorsteuerabzugsmöglichkeiten bei den laufenden Baumaßnahmen bereits in vollem Umfang ausschöpfen.

Aufgrund der sehr guten Versorgungslage und den hohen Leistungen der Stadt sind Forderungen nach weiteren neuen Angeboten gleich welcher Art trotz der aktuell sehr guten finanziellen Lage unangemessen. Das Anspruchsdenken gegenüber der öffentlichen Hand sollte nicht weiter gefördert werden. Bereits die Erhaltung des derzeitigen Leistungsniveaus bedarf großer Anstrengungen und vor allem auch in der Zukunft guter Steuereinnahmen insbesondere aus der Gewerbesteuer.

Neben den hohen Investitionen bleibt die Stadt wie bereits in den vergangenen Jahren auch im Haushaltsjahr 2020 besonderen Wert auf die nachhaltige Sicherung der bereits bestehenden Einrichtungen. Insge-

samt sind für den Gebäude- und Straßenunterhalt rund 13,6 Mio. € veranschlagt. Der ungewöhnlich hohe Anstieg in den letzten Jahren ist zum einen auf den gestiegenen Gebäudebestand, im Wesentlichen jedoch auf den erhöhten Unterhalt für die mittlerweile in die Jahre kommenden großen Freizeiteinrichtungen der Stadt zurückzuführen. Allein für die Sanierung des Caprimas mit dem gesamten Saunabereich ist in den Jahren 2017 bis 2020 mit einem Aufwand von über 12 Mio. € zu rechnen.

Aufgrund der besonders guten Finanzsituation wurde in den letzten Jahren ein besonderes Augenmerk auf die nachhaltige Sicherung der bestehenden Einrichtungen gelegt und der Unterhalt für alle Einrichtungen nochmal deutlich angehoben. Auch für den Unterhalt der Straßen und Brücken werden jährlich deutlich über 1 Mio. € aufgewendet. Darin ist auch der Ausbau und Unterhalt ortsverbindender Feld- und Waldwege zur besseren Freizeitnutzung (insb. für Spaziergänger und Radfahrer) mit jährlich fast 100.000 € enthalten. Die Stadt sichert damit den vorhandenen Bestand bereits jetzt für die nächsten Jahre und Jahrzehnte.

Für die Folgejahre ist entsprechend der Finanzplanung wieder mit einem deutlichen Rückgang der Unterhaltsaufwendungen (auf ca. 3,5 - 4 Mio. € jährlich) zu rechnen.

Der gesamte Haushaltsplan für das Jahr 2020 der Stadt und der Wirtschaftsplan der Oberen Spitalstiftung (Bürgerheim) sind im Internet unter [www.dingolfing.de](http://www.dingolfing.de) im Bereich Bürgerservice / Haushaltsplan und Finanzen einsehbar.



# Wirtschaftsplan 2020 für das Bürgerheim

Dem Stadtrat wurde in der Dezembersitzung der Wirtschaftsplan 2020 der Oberen Spitalstiftung Dingolfing vorgelegt.

Die Obere Spitalstiftung Dingolfing ist eine Stiftung des öffentlichen Rechts, deren Verwaltung der Stadt obliegt. Stiftungszweck ist der Betrieb eines Alten- und Pflegeheimes (Bürgerheim Dingolfing).

Die Belegung des Alten- und Pflegeheimes mit seinen 136 Plätzen, davon 106 Einzel- und 15 Doppelzimmer, stellt sich derzeit wie folgt dar:

<b>Rüstige</b>	<b>5</b>
<b>Pflegegrad 1</b>	<b>1</b>
<b>Pflegegrad 2</b>	<b>29</b>
<b>Pflegegrad 3</b>	<b>46</b>
<b>Pflegegrad 4</b>	<b>31</b>
<b>Pflegegrad 5</b>	<b>24</b>

Von diesen 136 Bewohnern sind 99 Frauen und 37 Männer, 121 Bewohner (88,97%) können die Heimkosten selbst tragen und bei 15 Bewohnern (11,03%) stockt der Bezirk Niederbayern in Form von Sozialhilfe den Betrag der Renten auf.

Das zu zahlende Entgelt richtet sich grundsätzlich nach dem jeweils anerkannten Pflegegrad und nach der Art der Belegung (Einzel- oder Doppelzimmer).

Um die stetige und steigende Nachfrage nach einem Pflegeplatz zu decken, planen die Stadt Dingolfing und die Obere Spitalstiftung eine Erweiterung des Neubaus in der Griesgasse / Reisbacher Straße. Die Stadt als Kostenträger und Vermieter leistet damit einen wesentlichen Beitrag zur Verbesserung der Versorgungssituation für die Senioren im Stadtgebiet. Nach Abschluss des Baus können dann alle Nachfragen der Dingolfinger Bürger nach einem Pflegeplatz für sich oder ihre zu pflegenden Angehörigen erfüllt werden. Kurzzeitpflege- bzw. Verhinderungspflegefälle können im Bürgerheim nach entsprechender Reservierung ebenfalls aufgenommen werden.

Im Auftrag der Stadt Dingolfing werden durch die Obere Spitalstiftung Dingolfing auch Altenbetreutes Wohnen, Tagespflege und das Alzterservicezentrum angeboten. Derzeit sind alle 14 Altenbetreuten Wohnungen vermietet. Das Alzterservicezentrum wird im Rahmen eines reichhaltigen Veranstaltungs- und Beschäftigungskonzepts durch die Bewohner des Hauses und durch Besucher von außen genutzt. In der Tagespflege standen bis Ende 2019 zehn Plätze zur Verfügung. Dieses Angebot wurde durch Sanierung und Umbau auf 20 Plätze erhöht und bedeutet für viele pflegende Angehörige eine spürbare Entlastung im Alltag.

Diese Einrichtungen (Altenbetreute Wohnungen, Alzterservicezentrum und Tagespflege) können durch die Obere Spitalstiftung mit den angebotenen Preisen nicht kostendeckend betrieben werden. Das Defizit wird für 2020 mit voraussichtlich ca. 196.000 € (bereinigt um die kalkulatorischen Mietkosten) veranschlagt und jedes Jahr von der Stadt übernommen. Die genaue Berechnung des Defizites erfolgt durch eine entsprechende Kostenstellenrechnung, deren jeweiliges Jahresergebnis dem Stadtrat vor der endgültigen Abrechnung des Defizites zwischen Stadt und Stiftung vorgelegt wird.

Für den Bereich des Alten- und Pflegeheimes ohne die übertragene defizitären Bereiche ergibt sich ein voraussichtliches Defizit von 2,2

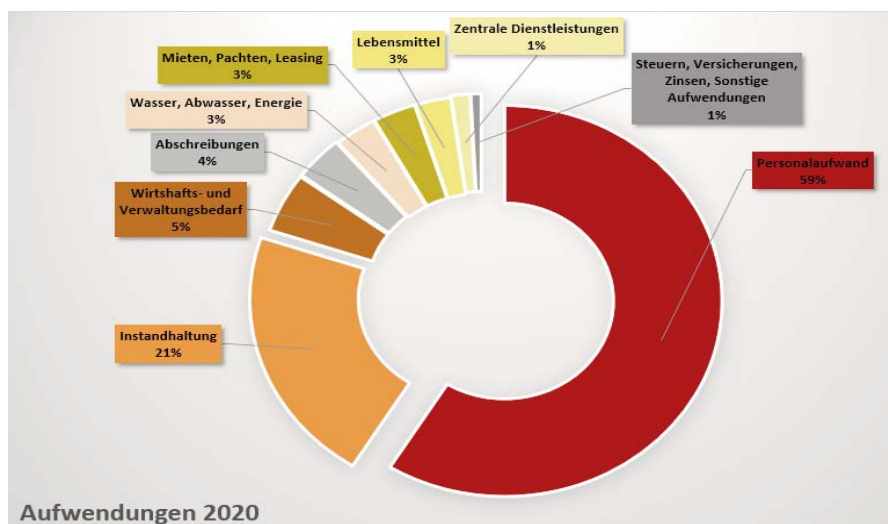
Mio. €. Dieses Defizit wird vor allem durch die geplante Sanierung des ältesten Bauteils (1985) und die gestiegenen Personalkosten verursacht. Aber auch, wie in der Vergangenheit, tragen die Abschreibungen und die Instandhaltungskosten dazu bei, u.a. zählen hierzu neben den Aufzugsreparaturen auch die Erneuerung der Patientenrufanlage.

Die Einführung der Pflegedokumentation in 2019 erleichtert die tägliche Arbeit des Pflegepersonals und soll noch ausgebaut werden.

Eine vollständige Erwirtschaftung der anfallenden Abschreibungen ist selbst bei sehr sparsamer und effektiver Führung des Heimes und bei ständig sehr guter Auslastung des Hauses kaum zu erwarten.

Die Stadt hat mit dem Erlass eines sogenannten Betrauungsaktes von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, künftige Defizite im Bereich der Langzeitpflege innerhalb der engen Grenzen der Rechtsprechung auszugleichen.

Die künftigen Pflegesatzverhandlungen sind mit dem Ziel eines weitgehenden Defizitausgleichs zu führen, damit der Werteverzehr zumindest teilweise aufgefangen werden kann und auch für kommende Jahre ein Spielraum für Investitionen geschaffen wird. Eine Gewinnerwirtschaftung ist mit den derzeitigen Pflegesätzen nicht möglich und auch nicht gewollt.



## 6. Dingfest vom 3. – 12. Juli

### Buntes Rahmenprogramm zur Fußball EM am Marienplatz

Bereits seit 2010 ermöglichen die Stadt Dingolfing als Veranstalter und die BMW Group Werk Dingolfing als Hauptsponsor einen sportlichen und musikalischen Hochgenuss auf dem Marienplatz. Im Zweijahresrhythmus wird der Marienplatz während der EM/WM zum Public-Viewing-Gelände umfunktionierte, auf dem auch durch vielzählige Dingfest-Gastronomen bestens für das leibliche Wohl gesorgt ist. Doch nicht nur Fußballbegeisterte kommen bei den Spielübertragungen via Großbildleinwand auf ihre Kosten: Ein buntes Rahmenprogramm, angefüllt mit hochkarätigen Künstlern, Freiluftkino für Groß und Klein sowie mit einem Kinderprogramm, lädt zum Verweilen ein.

Auch dieses Jahr wurde wieder Wert auf ein bunt gemischtes Musikprogramm verschiedenster Stilrichtungen gelegt – es ist also für jeden Geschmack etwas dabei. Highlights beim diesjährigen Dingfest sind unter anderem Stefanie Heinzmann und Tim Bendzko, die am 10. und 11. Juli die Bühne zum Beben bringen. Auch jede Menge regiona-

ler Bands sorgen für beste Stimmung auf dem Marienplatz, wie zum Beispiel Wonderful Tonight. Damit Sie auch dieses Jahr wieder in den Genuss der vielen kostenlosen Konzerte kommen, hat die Stadt Dingolfing auch dieses Jahr wieder Unterstützung durch das BMW Group Werk Dingolfing, der Stadtwerke Dingolfing GmbH als Sponsor des Hauptacts und den Kooperationspartner Dingolfiger Anzeiger erhalten.

Während der erste Tag des Dingfests ganz der Fußball-EM mit den ersten Viertelfinalspielen gewidmet ist, lockt bereits der nächste Tag mit einem Konzert der Schlager-Boygroup Feuerherz und einer Autogrammstunde mit den vier Musikern. Am Kinder- und Familiensonntag am 5. Juli kommen Sie bereits mittags mit den Stadtmusikanten in den Genuss akustischer Höhepunkte, bevor Tom Lehel für Unterhaltung für die Kleinsten sorgt. Nicht fehlen darf ein XXL Spielmobil mit Hüpfburg und Rutsche, Riesen-4 gewinnt, Kinderschminken und jeder Menge Spiel und Spaß! Den



musikalischen Ausklang an diesem Abend machen die Monsters of Humppa und die Blues Briederchen.

Wie auch schon in den letzten Jahren beteiligt sich wieder die Werbegemeinschaft Dingolfing am Dingfest und präsentiert am Donnerstag, 9. Juli, den Ladies-Day in Kooperation mit Niederbayern TV. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm mit Stefan Otto, einer Live-Coaching-Show und vielen weiteren Acts.

Nähere Informationen zum Programm und zu den Künstlern finden Sie unter [www.dingfest.bayern](http://www.dingfest.bayern) oder [www.facebook.com/dingfestdingolfing](https://www.facebook.com/dingfestdingolfing).

## Friedhof Dingolfing: Aussegnungshalle wird umgebaut

Auf Grund der stetig ansteigenden Zahl der Aussegnungen und Beerdigungen, sowie die damit verbundene höhere Anzahl der Trauergäste, wurden seit längerem Überlegungen angestellt, wie bei schlechter Witterung zusätzliche Sitzmöglichkeiten im Innenbereich des Aussegnungsgebäudes am Friedhof Dingolfing angeboten werden können.

Nachdem mehrere Varianten untersucht wurden hat man sich letztlich dafür entschieden, dass die nördliche Giebfassade um 6,50 m nach außen auf die bestehende Stützebene versetzt wird. Durch diese Umbaumaßnahme verdoppelt sich die Fläche für die Bestuhlung von ca. 100 auf 200 Sitzplätze. Der umlaufende Weg wird gleichermaßen wiederhergestellt um die bestehenden Zuwegungen zum Gebäude beizubehalten. Die vorhandene Galerie für den Organisten, erreichbar über eine Spindeltreppe wird rückgebaut und durch eine neue, kleinere Galerie ersetzt. Ziel ist es, die vorhandene Architektur und Konstruktion weitgehend zu übernehmen, um letztlich die geplante Erweiterungsmaßnahme mit dem Bestand zu verschmelzen. Um ein angenehmes Raumklima und Temperierung zu schaffen,

wird die bestehende elektrische Fußbodenheizung durch eine neue Warmluftheizung ergänzt. Die WC-Anlage im Aussegnungshaus soll zudem einen behindertengerechten und barrierefreien Zugang erhalten. Hier wird unter anderem die Stufe vor den Zugängen zurückgebaut sowie zwischen Damen und Herren WC-Anlage ein behindertengerechtes WC nachträglich eingefügt.



# Straßenbauprogramm 2020

## Sanierungsarbeiten am Dammweg

Eine der größeren Straßenbauarbeiten in diesem Jahr sind die Sanierungsmaßnahmen für den Dammweg. Der Dammweg wird heuer im Bereich von der Gärtnerei Huber bis zur Einmündung der Krautaustraße saniert. Straßenschäden und insbesondere gravierende Mängel bei der straßenbegleitenden Stützmauer entlang des Asenbachs sind die Gründe für die Baumaßnahme. Bei der Gelegenheit erneuern die Stadtwerke Dingolfing GmbH die in die Jahre gekommene Wasserleitung und verlegen vorbereitend für den Breitbandausbau in Glasfaser-Microduktleitungen.



Nach dem aktuellen integralen Hochwasserschutz- und Rückhaltekonzept für den Asenbach sowie nach der Hochwasser-Risikokarte des LfU Bayern ist ein kleiner Teil der Krautau ein potentiell überschwemmungsgefährdetes Gebiet. Nach den Berechnungen besteht die Gefahr, dass bei einem Hochwasserereignis HQ100 der Wasserstand minimal über

das Straßenniveau im Bereich der Einmündung Dammweg / Krautaustraße ansteigt und in die Krautau abfließt. Im Rahmen der Straßensanierung wird daher im Einmündungsbereich das Straßenniveau soweit angehoben, dass bei einem Hochwasserereignis HQ100 kein Wasser mehr unkontrolliert abfließen kann.

Insgesamt werden rund 1,5 Mio. € Baukosten erwartet. Die Bauarbeiten sind im Zeitraum von Anfang März bis Ende Juli 2020 eingeplant.

## Sanierung des Gobener Wegs

Eine weitere größere Straßenbaumaßnahme ist die Sanierung des Gobener Wegs von der Bayernwerkstraße bis zur Wendeanlage an der Römerstraße. Der Gobener Weg wurde in den vergangenen Jahren in diesem Bereich durch viele Aufgrabungen für die Versorgung mit

Gas, Strom und Telekommunikation stark in Mitleidenschaft gezogen. Darüber hinaus zeichnete sich ab, dass auch die Wasserleitungen aufgrund ihres Alters sanierungsbedürftig sind und ausgetauscht werden müssen.



Deshalb wurde 2019 geplant, im oben beschriebenen Bereich die Straßenoberfläche komplett zu sanieren und auch die Straßenbeleuchtung zu erneuern.

Vor der Straßensanierung wird von März bis April 2020 die Wasserleitung samt Hausanschlüssen erneuert. Dies geschieht in zwei Bauabschnitten: Abschnitt 1, Wendeanlage bis Stauseestraße und Abschnitt 2, Stauseestraße bis zur Bayernwerkstraße. Von Anfang Mai bis Ende August werden die Asphaltschichten im Bereich Fahrbahn und Gehwegen (beidseitig) und die Bordsteine ausgebaut und in gleicher Lage wieder eingebaut, ebenfalls in den beschriebenen Bauabschnitten. Der Querschnitt der Straße wird im Prinzip nicht verändert. Im Zuge der Baumaßnahme führen die Stadtwerke Dingolfing noch notwendige Kabelleitungsbauarbeiten für Strom, Telekommunikation und Straßenbeleuchtung durch.

Eine Beweissicherung der angrenzenden Gartenmauern erfolgt bauseits.

Mit den betroffenen Anliegern und Gewerbebetrieben wird die Stadt Dingolfing eine Abstimmung für die Aufrechterhaltung der Anliegerzufahrt während der Bauphase gemeinsam mit dem Auftragnehmer Straßenbau im Vorfeld herstellen.

Die Anfahrt für Feuerwehr und Rettungsdienst muss zu jederzeit gewährleistet sein. Bei den Asphaltierungsarbeiten sind evtl. kurzfristige Vollsperrungen auch für Anlieger möglich.

Die Anwohner werden durch die Stadt Dingolfing selbstverständlich auch hierüber entsprechend informiert.





## Kirchensanierung nach 3 Jahren abgeschlossen

Nach drei Jahren ist der Abschluss der Sanierungsarbeiten an der Stadtpfarrkirche Sankt Johannes in Dingolfing gefeiert worden. Zahlreiche Ehrengäste kamen, darunter Staatsminister für Wissenschaft und Kunst Bernd Sibler und der Regensburger Bischof Dr. Rudolf Voderholzer. Rund drei Millionen Euro wurden in die Sanierung von Mauerwerk, Dachstuhl, Turm und Fenstern investiert. Das mächtige Bauwerk mit dem hohen Backsteinturm ist das Wahrzeichen von Dingolfing und zählt zu den wichtigsten spätgotischen Kirchenbauten Bayerns. Der unverputzte Backsteinbau ist über 500 Jahre alt.

Mit einem Festgottesdienst - zelebriert von Bischof Dr. Voderholzer - wurde am 21. Dezember der Abschluss der Sanierungsarbeiten an der Stadtpfarrkirche Sankt Johannes gefeiert. Kunstminister Sibler bezeichnete in seiner Festrede den Kirchberg von Dingolfing als ein Schmuckstück der Stadtbaukunst. Die Kirche St. Johannes sei ein Kulturgut im Sinne der Haager Konvention.

Die Stadt Dingolfing unterstützte die Kirchengemeinde mit 450.000 Euro. Denn es darf nicht außer Acht gelassen werden, dass die Pfarrkirche St. Johannes ein stadtbildprägen-



des Kulturgut und Baudenkmal von überregionaler Bedeutung ist.

Die Pfarrei hat in einem Buch die vielfältigen und schwierigen Arbeiten der Sanierung dokumentiert. Das Buch kann im Bruckstadel und in der Buchhandlung Wälischmiller zum Preis von 15.- € erworben werden.

Für Sie interessant:

### **Kirchenführung – Räume öffnen**

Kirchen sprechen mit uns. Sie erzählen von ihrer Geschichte, vom Glauben der Menschen, von den Stationen des Lebens – von Gott.

Doch uns ist die Sprache des Raumes und seiner Symbolik fremd geworden. Gehen wir miteinander auf „Sprachreise“. Tauchen wir ein in die Gedankenwelt der Erbauer, in die Biographie der Kirche, in ihre Mystik und Symbolsprache. Der Kirchenraum lebt und wir sich für uns öffnen.

Ort: Kirche St. Johannes Dingolfing

Treffpunkt: Johannesbrunnen vor dem Hauptportal

Zeit: Sonntag 26. April 2020, 15.00 Uhr

Die Führung ist kostenlos.

## Wann darf man Hecken schneiden

Viele Singvögel brüten in Hecken. Damit sie dabei nicht gestört werden, ist ein radikaler Rückschnitt einer Hecke oder das Entfernen einer Hecke nur in der Zeit von Oktober bis Februar erlaubt. Das gilt auch für Gebüsch und Sträucher. Festgelegt ist das im Bundesnaturschutzgesetz, Paragraph 39: „Es ist verboten, („Lebensstätten wild lebender Tiere und Pflanzen ohne vernünftigen Grund zu beeinträchtigen oder zu zerstören.“) Hecken, lebende Zäune, Gebüsch und andere Gehölze in der Zeit vom 1. März bis zum 30. September abzuschneiden, auf den Stock zu setzen oder zu beseitigen“.

Ein "schonender Form- und Pflegeschnitt" dagegen ist ganzjährig zugelassen. Die Spitzen, die z. B. seit dem letzten Rückschnitt an Ihrer Ligusterhecke gewachsen sind, dürfen Sie also abschneiden und auch gegen den Pflegeschnitt Ihrer Obstgehölze hat der Gesetzgeber nichts. Aber auch hier gilt: Schauen Sie zunächst nach, ob Vögel in der Hecke brüten oder andere Kleintiere sich dort ihren Nahrungsvorrat angelegt haben. Nur wenn Sie das sicher ausschließen können, dürfen Sie mit Ihren Schnittmaßnahmen beginnen. Tun Sie es nicht, riskieren Sie hohe Bußgelder: Solche Verstöße gegen das Bundesnaturschutzgesetz können in Bayern mit Bußgeldern bis zu 10.000 Euro belegt werden.

## Unternehmensportrait: Check Point Fitness



Fitnesssport in der dritten Generation. Mario und Lucia Kirmer mit den Töchtern Felizitas und Josefine.

### „NUR WER SELBST BRENNT, KANN FEUER IN ANDEREN ENTFACHEN.“

- Augustinus Aurelius, Bischof von Hippo

Beide, meine Frau Lucia und ich, wuchsen in Leistungssportbegeisterten Familien auf. Mein Vater hatte bereits in den 70er und 80er Jahren im Bereich des Kampfsports Deutsche Meisterschaftstitel errungen und wurde von der Stadt Landshut zum Sportler des Jahres gekürt, während meine Mutter kurz nach meiner Geburt, Anfang der 80er, den Kraftsport und Bodybuilding für sich entdeckte. Bei meiner Frau war es eine sehr ähnliche Familiensituation. Ihr Vater war Jahrzehnte lang professioneller Bergsteiger und Skitourenführer, ihre Mutter eine herausragende Marathonläuferin. Dies führte dazu, dass wir schon früh mit der sportlichen Materie vertraut wurden und der Funke schließlich auch auf uns übersprang.

Mit der Gründung des Check Point Fitness einmal selbst in dem Gebiet des Fitness- und Leistungssports Erfolg und unsere Berufung zu finden, ließ geradezu unseren Traum in Erfüllung gehen. Seit 2014 betreuen wir in Dingolfing unsere Mitglieder in einem der modernsten und innovativsten Fitnessclubs Deutschlands.

In einer Zeit, in der das Gesundheitsbewusstsein und ein Sinn für körperliche Fitness und Ästhetik mehr und mehr an Bedeutung gewinnt, ist es uns wichtig, diesem Trend ein immer aktuelles Angebot zu bieten. Im Grunde verhält es sich in der Fitnessbranche wie bei der Fahrt in einem

Zug. Steht dein Zug abgestellt am Bahnhof, während neben dir ein Zug zu rollen beginnt, fühlt es sich so an, als würde man selbst rückwärts fahren. Stillstand bedeutet Rückschritt.

Um am Puls der Zeit zu bleiben, gehören im Check Point neben der ständig wachsenden Ausstattung an Fitnessgeräten und regelmäßigen Besuchen auf Fachmessen vor allem aber die Weiterbildung des gesamten Teams. So konnten in den letzten Jahren Lizenzbildungen unter anderem für CrossFit®, BodyPump® und TRX® erfolgreich absolviert werden. Zusammengefasst verfügt unser Trainerteam über 30 Ausbildungen in den verschiedensten Fitnesszweigen. Egal ob Muskelaufbau, Fettreduzierung oder Schmerztherapie. Durch eine qualitativ hochwertige Betreuung kann damit auf unterschiedlichste Ausgangssituationen eingegangen werden. Ein professioneller Fitness-Check zu Beginn der Mitgliedschaft ermöglicht eine zielorientierte Trainingsplanung.

Was im Check Point in den letzten Jahren neben einer guten Betreuung ebenso an Beliebtheit gewonnen hat, ist ein Trainingsumfeld mit gewissen Vorzügen. Dazu gehören ein ansprechender Wellnessbereich mit Sauna und Aromadampfbad, gekühlte Trainingsräume und eine hochwertige Ausstattung. So ist das Check



Die großzügige Trainingsfläche bietet genügend Platz für die verschiedenen Fitnessbereiche.

Egal ob im Sommer oder Winter, ein exklusiver und unverbaubarer Ausblick ist garantiert.





**6 JAHRE  
QUALITÄT  
6 JAHRE  
AM PULS  
DER ZEIT**

Point sogar offizieller Referenzclub für den Premiumgerätehersteller Life-Fitness. Neben der über 800 Quadratmeter großen Trainingsfläche warten ein Boxraum, EMS-Bereich, Fitnesslounge und ein Außentrainingsbereich auf die motivierten Mitglieder.

Gerne werden bei uns im Check Point auch Vereine, Firmen und professionelle Sportathleten individuell betreut. Bereits Teil dieser Kooperationen sind unter anderem Profi Snowboard-Cross Athlet Florian Gregor, die Bäckerei Frühmorgen GmbH & Co.KG, Fußball- und Eishockeyvereine, die Volks- und Raiffeisenbank Dingolfing e.G., die Narrenhochburg Teisbach, die Schramm GmbH, die Zettl Automotive GmbH und die Strabag AG. Auch die Hauptdarsteller der Kinofilme um die „Eberhoferkrimis“ durften wir während der Filmproduktion bei uns betreuen.

Vor allem in den letzten Jahren hat sich in der Branche gezeigt, dass wieder ein deutlicher Trend weg vom Discount und hin zu hochwertigem Angebot mit individueller Betreuung geht. Vor allem in einer so modernen Stadt wie Dingolfing

kann es für mich und mein komplettes Team kein deutlicheres Ziel geben, als unseren Mitgliedern Lifestyle und Premiumqualität zu bieten. Dies wurde bereits bei dem Bau des Gebäudes berücksichtigt. Eine helle und offene Trainingsfläche, die von beiden Seiten mit kompletten Fensterfronten durchzogen ist, Fußbodenheizung in Umkleiden und Wellnessbereich für ein wohliges Gefühl während den kalten Jahreszeiten, ein ausgeklügeltes Lüftungssystem für gleichbleibende Temperaturen und sauerstoffreiche Luft für das ideale Training.

Auch im Bereich Mediaentertainment wurden modernste Lösungen gefunden. Ein unaufdringliches Soundsystem von JBL mit verschiedenen Klangzonen auf der Trainingsfläche, Kursraum, Umkleiden, Sauna und den Ruhebereichen. Funkübertragene Hörfrequenz von den Bildschirmen zu dem einzelnen Ausdauergerät ermöglicht es den Mitgliedern während dem Cardiotraining das ausgewählte Fernsehprogramm zu genießen. Das hochwertige Sounderlebnis wird qualitativ unterstützt durch eine schallfreie Akustikdecke.

Auch die Location des Check Point am Rande der Stadtgrenze wurde nicht zufällig gewählt. So ermöglichen ein unverbauter Blick ins Grüne einen wunderschönen Ausblick, der sowohl während des Trainings, vor allem aber vom Wellnessbereich aus ins Auge fällt und zum Erholen



Der bayrisch-moderne Wellnessbereich mit Alm-Sauna, Aromadampfbad und verschiedenen Ruhebereichen.

einlädt. Das Angebot im Check Point kann durch reguläre Mitgliedschaften mit unterschiedlichen Laufzeiten, aber auch durch Tages- oder Zehnerkarten genutzt werden. Sehr gerne beraten wir Sie vor Ort, um den idealen Tarif für Sie zu finden.


Die Familie Kirner und das gesamte Team des Check Point Fitness freuen sich auf Ihren Besuch.

**Check Point**  
FITNESS

Mo. - Fr. 7:00 - 22:30 Uhr  
Sa., So. und Feiertage 9:00 - 21:00 Uhr



 Römerstraße 35 84130 Dingolfing

 08731 396 80 20

 info@checkpoint-fitness.de

A photograph of a mountain range at sunset. The sky is a mix of orange and yellow, with the mountains below in shades of blue and green. The foreground is a dark, misty valley.

**EIN(BLICK)  
IN DIE**

# **ALPEN**

**MAI-SEPT 2020**  
**MUSEUM DINGOLFING**

**M** MUSEUM DINGOLFING  
GESCHICHTLICHES  
IMMER SPANNEND  
MUSS MAN WISSEN